



**Asist**<sup>®</sup>  
*smart garden*

***Submersible  
Water  
Pump  
400W  
AE9CPK40***

**PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ**

PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA -

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU

ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU

CZ – PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO 400W	- NÁVOD K POUŽITÍ	4 - 8
SK – PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO 400W	- Návod na použitie	9 - 13
H – EL. SZENNYVÍZ SZIVATTYÚ 400W	- Kezelési utasítás	14 - 18
SLO – POTOPNA ČRPALKA ZA GOSTE MEDIJE 400W	- Navodila za uporabo	19 - 22
PL – POMPA ZANURZENIOWA SZLAMOWA 400W	- Instrukcja obsługi	23 - 27
DE – TAUCHPUMPE 400W	- Bedienungsanleitung	28 - 32
HR – POTOPNA CRPKA 400W	- UPUTE ZA RUKOVANJE	33 - 37

## SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití.  
Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.  
A szerszám célja az otthoni - hobby használatra.  
Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobij uporabo.  
Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.  
Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen.  
Alat je namijenjen samo kućnu - hobij uporabu



Před prvním použitím si pročtěte návod k obsluze  
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie  
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást!  
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!  
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.  
Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Bedienungsanleitung  
Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje.



Nebezpečí  
Nebezpečie  
Figyelmeztetés  
Nevarnost!  
Niebezpečzeństwo  
Gefahr  
Opasnost



Vyjměte zástrčku ze zásuvky okamžitě,  
pokud je kabel poškozen  
Vyberte zástrčku zo zásuvky okamžite, ak  
je kábel poškodený  
Vegye ki a hálózati csatlakozót azonnal, ha  
a kábel sérült  
Vtíkalo vzemite iz vtičnice takoj, če je kabel  
poškodovan  
Wyjmij wtyczkę z gniazdka natychmiast,  
jeśli kabel jest uszkodzony  
Odmah uklonite utikač iz utičnice ako je  
kabel oštecen  
Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn  
das Kabel beschädigt ist



Používejte ochranu sluchu  
Používajte ochranu sluchu  
Használjon fülvédőt  
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!  
Używaj środków ochrony słuchu  
Nutzen Sie Gehörschutz  
Koristite zaštitu sluha



Uzemnení  
Uzemnenie  
Földelés dugaljzat  
Ozemljenje  
Uziemienie  
Erdableitung  
Uzemljivanje



Používejte ochranu zraku  
Používajte ochranu zraku  
Használjon védőszemüveget  
Uporabljajte zaščitna sredstva  
za varovanje vida!  
Używaj środków ochrony wzroku  
Nutzen Sie Augenschutz  
Koristite zaštitu vida



Používejte Ochrannou dýchací roušku  
Používajte ochrannú dýchaciú rúžku  
Használjon porvédő maszkot  
Uporabljajte zaščitno dihalno masko!  
Używaj maski ochronnej  
Nutzen Sie Mundschutz  
Koristite zaštitu masku za disanje



Dvojitá izolace  
Dvojitá izolácia  
Dupla szigetelés  
Dvojna izolacija.  
Podwójna izolacja  
Doppelte Isolation  
Dupla izolacija



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem  
Nebezpeče úrazu elektrickým prúdom  
Áramütésveszély  
Nevarnost poškodbe z elektrickim tokom!  
Niebezpieczenstwo porażenia prądem  
elektrycznym  
Gefahr des Stromschlags  
Opasnost od udara električnom strujom



## OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### **Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovajejte**

**UPOZORNĚNÍ:** Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterii (bez napájecího kabelu).

Uschovajejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

#### **1. Pracovní prostředí**

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazu. Uklidte nářadí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytuje hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparu.

c) Při používání el. náradí zamezte přístupu nepovolených osob, zejména dětí, do pracovního prostoru. Budete-li využíváni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohlídky. Zabraněte zvářitnému přístupu k zařízení.

#### **2. Elektrická bezpečnost**

a) Vídlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovidat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlice. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdvojky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kablem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

b) Vyuvarujte se dotyků těla s uzemněními předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladicíky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhké nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama. Elektrické nářadí nikdy neužívejte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a neláhejte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlice ze zásuvky tahem za kabel. Zabraněte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horlkými předměty.

e) El.-li bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkонтrolujte, že elektrické napáří odpovídá údaji uvedeném na typovém štítku nářadí.

f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoli způsobem poškozené.

g) V případě použití produžovacího kabelu vždy kontrolejte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte produžovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití produžovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlnitých prostotech nebo venku, je povolenou jej používat pouze, když je zapojeno do el. obvodu s prudovým chráněním <=30 mA. Použití el. obvodu s chráněním /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtačko přiřazenosti se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

#### **3. Bezpečnost osob**

a) Při používání elektrického nářadí budte pozorní a ostražití, venujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jestliže pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepirejte a nekúpte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátory, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokryvka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyuvarujte se nejméně jednou ročně základního záchranného nářadí. Neprenášeňte nářadí, které je připojeno k elektrické sítí, s prstem na spinaci nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spináč nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spinaci nebo zapojení vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spináčem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřebehujte vlastní silu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jež je-li unavené.

f) Oblíkejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nestoňte volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpolámených částí el.nářadí.

g) Připojte zařízení k odsvádání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsvádání prachu, zajistěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití této zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhláskou svírku nebo svárkou pro upěvňení dílu, který bude obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných organických či návykových látek.

j) Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušenosť a znalosti, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zadověřné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrájí se zařízením.

#### **4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba**

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakýchkoli problému při práci, při každém čistění nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otláčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstrukováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout vvládácím spináčem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spináče musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předem, než začnete provádět jeho servizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí nahodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí uložte a uschovajejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolených osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytu nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnost funkce elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Rezaci nástroje udržujte ostrá a čistá. Správně udržované a naoštěvené nástroje usnadní práci, meziújimi nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použijte jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používali nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

#### **5. Používání akumulátorového nářadí**

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypinač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použíte nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátorové určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, kliče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapnít zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátoru zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyuvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymýjte postřílené místo proudem tekoucí vody. Pokud je chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

#### **6. Servis**

a) Nevyňmějte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je neplativná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovějte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení.

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Elektrické čerpadlo odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Čerpadlo je zakázáno používat nebo aktivovat, pokud se ve vodě, kterou chcete přečerpávat, nacházejí osoby nebo zvířata.

! Toto ponorné kalové čerpadlo je povoleno používat pouze na vodu. Je zakázáno čerpadlo používat na hořlavé nebo agresivní látky.

! Chraňte přístroj před mrazem.

- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dopržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.
- Přístroj se smí připojit pouze na zásuvku s řádně instalovaným ochranným kontaktem.
- Před připojením přístroje se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Přístroj se smí používat pouze v rámci uvedených limit napětí, výkonu a otáček (viz typový štítek).
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokrýma rukama! Síťovou zástrčku vytahujte vždy za konektor, ne za kabel.
- Síťový kabel nepřehýbat, nepřiskřípnout, netahat nebo nepřejíždět, chránit před ostrými hranami, olejem a horlkem.
- Přístroj nezdvíhejte za kabel a kabel nepoužívejte na žádné jiné účely.
- Před každým použitím zkонтrolujte zástrčku a kabel.
- Při poškození síťového kabelu okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem.
- Pokud se přístroj nepoužívá, musí být síťová zástrčka vždy vytažena.
- Před zasunutím síťové zástrčky zajistěte, aby byl přístroj vypnutý.
- Před vytažením síťové zástrčky přístroj vždy vypněte.
- Pro přepravu uvedte přístroj do stavu bez proudu.
- Nesmějí se používat prodlužovací kably.
- Přístroj neinstalujte a nezapínajte, pokud se v dopravním médiu nacházejí osoby nebo zvířata, nebo jsou s ním v kontaktu.

## OCHRANA PŘED ELEKTRICKÝM PROUDEM

! Pokud zařízení používáte u bazénu, u zahradního jezírka nebo podobných vodních nádrží, je potřebné nainstalovat přídavný vypínač, z důvodu ochrany před zásahem elektrickým proudem. Tento vypínač udržuje v provozním stavu z důvodu zajištění bezpečnosti

a spolehlivosti přístroje.

! Elektrikář zodpovědný za montáž musí zkontrolovat, že elektrické připojení a uzemňovací svorka jsou v souladu s elektrotechnickými předpisy.

! Toto zařízení je povoleno používat pouze pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem 30 mA.

! Zařízení má napájecí kabel s vidlicí s ochranným kolíkem. Elektrická zásuvka musí být uzemněná. Závady způsobené zkratem na přívodu nejsou kryté zárukou !

## TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

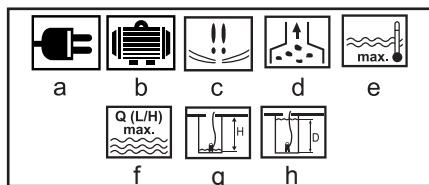
### POPIS

1. Přívodní kabel
2. Rukojeť na přenášení
3. Automatický plovákový spínač
4. Svorky kabelu plovákového spínače
5. Hadicový adaptér
6. Vývod
7. Základna

### PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Stupeň ochrany IP
- d) Max. velikost částic
- e) Max. teplota kapaliny
- f) Max. průtok
- g) Max. výška výtlaku
- h) Max. hloubka ponoru



### POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí a přístroje ASIST jsou určeny pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmírkách a při vysokém zatížení.

Jakékoli další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Nebezpečí poškození přístroje!

Čerpadlo nezvedejte za kabel nebo tlakovou přípojku, protože kabel ani tlaková přípojka nejsou dimenzovány pro zatížení tahem hmotnosti čerpadla.

Před prvním uvedením do provozu upevněte na závesná oka dostatečně dlouhé lano. Používejte lana, která mají dostatečnou nosnost, jsou odolná proti vodě

a UV záření. Stav lana pravidelně kontrolujte.

- Ponorná čerpadla jsou používaná zejména při vysušování po záplavách, přemístování kapalin, vytahování vody ze studny, ale i pro uzavřený oběh vody na časově omezenou dobu.

- Čerpadlo lze ponořit do maximální hloubky 5 m v kapalině.

- Kapalinu, kterou je možno čerpat ponorným čerpadlem: čistá voda (maximální velikost organických částic 25mm). Žíráviny, hořlavé nebo lehce výbušné látky (například benzín, nafta, nitroglycerín, ..) nesmí být tímto čerpadlem čerpány nebo přečerpávány.

- Teplota čerpané kapaliny by neměla přesáhnout 35°C.

- Čerpadlo není zkonstruováno na nepetržitou činnost (např. nepetržitá oběhová činnost čerpané kapaliny). Životnost vašeho čerpadla by se tím značně zkrátila.

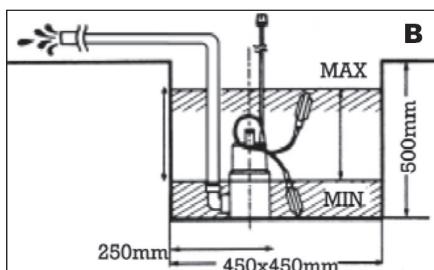
! Před použitím zkонтrolujte, zda v čerpadle není bahno nebo jiné nečistoty

- Nastavte plovákový spínač na hladinu kapaliny, kterou chcete udržovat, tak, že kabel plovákového vypínače připevníte na boční stranu rukojeti. Čím kratší kabel upevníte, tím dříve se čerpadlo vypne. Když kabel necháte úplně volný, čerpadlo ponechá nejnižší hladinu vody.

! Přesvědčte se, že se plovák nedotýká země. Tím zabráníte tomu, aby čerpadlo čerpalo tzv. „nasucho“, pokud se včas nevypne.

! Neustále sledujte minimální hladinu vody.

- Jestliže používáte čerpadlo v schachtě, musí měřit nejméně 45x45x50cm. Je to z toho důvodu, že se plovákový vypínač musí volně pohybovat.



- K čerpadlu připojte odpadovou hadici. Připojku je možné použít s 3/2" hadici nebo pomocí adaptérů s 1" , 1-1/4".

- Jiné průměry hadic (13, 16 a 19 mm) můžete připojit pomocí rychlospojky.

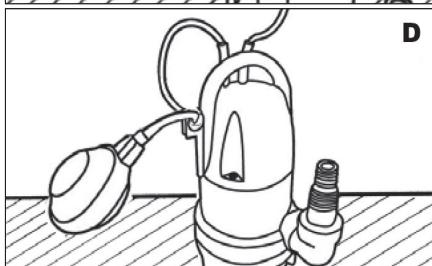
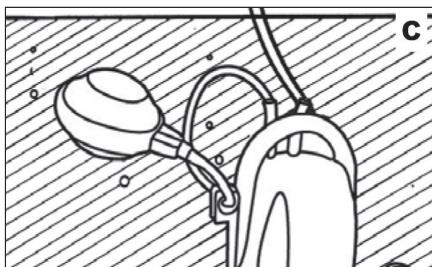
- Po výčerpání chlorované vody nebo jiných kapalin zanechávajících pozůstatky musí být čerpadlo propálenchuto čistou vodou. Písek a jiné nečistoty v kapalině zvyšují možnost přehřívání a snižují jeho sací výkon.

Čerpadlo musí být před zapnutím úplně ponořené. Nezapínejte čerpadlo nasucho.

## Nastavení plovákového spínače

K čerpadlu je připevněn automatický plovákový spínač, který umožňuje automatické vypnutí čerpadla, když voda dosáhne zvolené hladiny.

Plovákový spínač automaticky spustí čerpadlo ve vodě o hloubce 53 cm a automaticky vypne když hladina vody dosáhne 5 cm. Plovákový spínač je možné nastavit na určitou hladinu, při které se aktivuje, a to prodloužením nebo zkrácením volné části kabelu s plovákovým spínačem.



Motor je chráněn tepelnou pojistikou proti přehřátí. Pokud by se měl motor přehrát, čerpadlo se automaticky vypne. Po zchladnutí se čerpadlo znova automaticky zapne (přibližně 15 minut).

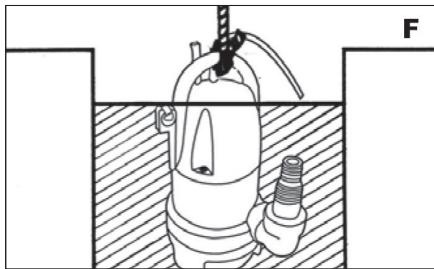
## Umístění a přeprava

- Dbejte na to, aby, aby bylo čerpadlo umístěno na pevném podstavci (hlavně při automatické činnosti)

- Přesvědčte se, že je čerpadlo umístěno tak, že otvory na sací základně nejsou zcela a nebo částečně upcpaný. Proto je vhodné umístit čerpadlo na dvě cihly.

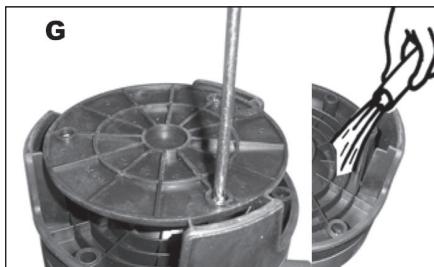
- Nepoužívejte elektrický přívod nebo plovákový kabel k zavěšení nebo přenášení čerpadla.

- V případě, že je potřeba čerpadlo zavěsit použijte provaz uchycený na držadle.



## **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Při čištění, opravách a údržbě čerpadla vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.
- V případě znečištění vnitřku čerpadla sundejte sací základnu.
- Prostor turbín pak lze vyčistit.
- Z bezpečnostních důvodů musí být poškozená turbína opravena, respektive vyměněna, pouze v autorizovaném servisu.
- Po ochranu čerpadla před poškozením mrazem skladujte tento přístroj na suchém a teplém místě.
- Čerpadlo nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu.
- Nikdy nečištěte žádnou část čerpadla tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.



## **Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání**

Čerpadlo neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte čerpadlo na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

## **Možné závady**

Při provozu mohou nastat následující problémy:

Závady	Příčiny	Odstranění
Čerpadlo nezapne	Není napájení Plovákový spínač se nezapne	Zkontrolujte napájení plovákový spínač aktivovaný dejte do vyšší polohy

Čerpadlo pracuje ale nesaje vodu	Hladina vody je pod minimální hladinou čerpání Ucpán vstupní filtr. Ucpáná výstupní trubice. Zmáčknutá hadice	Ponořte čerpadlo hlouběji (jak je to možné). Vyčistěte filtr. Vyčistěte trubici a znovu čerpadlo zapněte
Nedostatečný výkon	Vstupní sítko je zablokováno Nedostatečný výkon čerpadla vzhledem k silnému znečištění a korozí	Vyčistěte čerpadlo a vyměňte opotřebované součástky
Čerpadlo se po krátké době činnosti vypne	Ochrana motoru odpoji čerpadlo. Velmi silná kontaminace vody Příliš vysoká teplota vody, ochrana vypne motor	Odpojte čerpadlo z el. sítě vyčistěte čerpadlo a základnu Dodržte maximální teplotu 35°C

## **AE9CP40 TECHNICKÉ ÚDAJE**

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	400W
Max. čerpací kapacita	7500 l/h
Max. výška vytílaku	5 m
Max. teplota kapaliny	35 °C
Max. velikost čisticí	25 mm
Max. hĺbka ponoru	5 m
Hmotnost	4,13 kg
Třída ochrany	I.
Stupeň ochrany IP	IPX8

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

## **Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!**

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/EU) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximaci v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

## **ZÁRUKA**

---

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

### **Datum výroby**

---

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamäťajte a uschovajte.**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné respektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myšlené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájanie z akumulátora. (bez napájacieho kabla).

Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

**1. Pracovné prostredie**

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Nepriehľadok a tmavé miesta na pracovisko bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to známené v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú icky, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zveriatam prístup k náradiu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budeť vyuřosanú, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechajte el. náradie bez dohlášky.

**2. Elektrická bezpečnosť**

a) Vidlica napájacieho kabla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkolvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepriprájajte rozvodzíkmi alebo inými adaptérami. Nepoškodenie a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradíť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostat u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Využívanie sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, spráky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené zo zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vĺhu alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotykajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcim vodom ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenošte a netahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevychádzajte vidlicu zo zásuvky táhom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických kábelov ostriom alebo horúcimi predmetom

e) El. náradie bolo vyrobenej výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napátie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadol na zem a je akýmkolvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predizvočiaceho kabla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizvočiaci kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predizvočiacich bubnov je potrebné ich rovinovať, aby nedochádzalo k ich prehrňaniu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlnkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prívodným chráničom ≤30 mA. Používanie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dojsť ku kontaktu rezacejho či vŕtacieho príslušenstva so skrytím vodičom alebo vlastnou šnúrou.

**3. Bezpečnosť osôb**

a) Pri používaní elektrického náradia bude pozornosť a ostrážnosť, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíliková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže ziesť v kážemu poranenie osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčiate.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktoré prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protismýkovou úpravou, počítačové klávesnice alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znížia riziko poranenia.

c) Vyuvarujte sa neúmyselného zapnutia el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínač alebo na spúšť. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohе „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínač alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutym vypínačom môže byť príčinou väčších úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstraňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udružte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Oblekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Ne-noste voľné oblečenie ani šperky. Dobejte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozprálených časťi el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak mal. el. náradie možnosť prí-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riademu pripojeniu a používaniu. Použíte takýchto zariadení pre medziobmedzilne obmedzilne nebezpečenstvo vznikajuce prachom.

h) Pevnne uprevne obrubok. Použíte stolársku svorku alebo zverkú pre uprevnenie obrubku, ktorý bude obrábat.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných onmamnych či návykovych látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzičkými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosťí a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny od osob, ktoré sú zodpovedné za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa ne-hrajú so zariadením.

**4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.**

a) El. náradie vždy odpojte s el. sieti v prípade akéhokoľvek problému pri práci pred každým cistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti. Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkolvek spôsobom poškodené.

b) Ak záradie náradie vydáva abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončte prácu.

c) Elektrické náradie nepretážte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobré a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť v ovládacom vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vädný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzi nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívanie elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržujte elektrické náradie v dobrом stave. Pravidelne kontrolyrie nastavenie pochybujúcich sa časti a ich povhyblosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohrozí bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnu údržbou elektrického náradia.

h) Rezacié nástroje udržujte ostrié a čisté. Správne udržávanie a naostrenie nástroje uľahčia prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontrolouje. Používanie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrická náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atd. používajte v súlade s týmto pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétné elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aký je určené, môže viest k nebezpečným situáciám.

**5. Používanie akumulátorového náradia**

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypinač v polohе „0-vypnute“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) Ke Nabijaniu akumulátora používajte len nabíjačku predpisane výrobcom. Použíte nabíjačku pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vzniku požiaru.

c) Používajte iba akumulátorový určený pre dané náradie. Použíte iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovajte ho odlelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhym. Vyskratovanie akumulátora môže zapríčiť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

e) S akumulátorm zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyuvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dojde ku kontaktu s touto chemickou látikou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcim vodom. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihned lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť väčzne poranenie.

**6. Servis**

a) Nevyňavajte časti náradia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je nepriporučená (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stre-disku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaistite tak bezpečnosť Vás a Vášho náradia.

## DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

- Pri použití v plaveckých bazénoch, vonkajších vyhrievaných bazénoch atď. sa čerpadlo nesmie spúšťať, ak sú vo vode ľudia.

- Nepoužívajte zariadenie v potenciálne výbušných oblastiach ani v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.

! Chráňte prístroj pred mrazom.

- Zabezpečte , aby sa deti nehrali s výrobkom .
- Dodržiavajte vždy platné národné a medzinárodné bezpečnostné , zdravotné a pracovné predpisy .
- Prístroj sa smie pripojiť iba na zásuvku s riadne inštalovaným ochranným kontaktom .
- Pred pripojením prístroja sa musí zabezpečiť , aby sieťová prípojka zodpovedala hodnotám pre pripojenie prístroja .
- Prístroj sa smie používať len v rámci uvedených limitov napäcia , výkonu a otáčok ( pozri typový štítok ) .
- Nedotýkajte sa sieťovej zástrčky mokrými rukami ! Sieťovú zástrčku vyťahujte vždy za konektor, nie za kábel .
- Sieťový kábel neprehýbat , nepriškripnout , neťahať alebo neprejíždēť , chrániť pred ostrými hranami , olejom a horúčavou .

• Prístroj nezdvívajte za kábel a kábel nepoužívajte na žiadne iné účely .

• Pred každým použitím skontrolujte zástrčku a kábel .

• Pri poškodení sieťového kabla okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku . Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným sieťovým káblom .

• Ak sa prístroj nepoužíva, musí byť sieťová zástrčka vždy vytiahnutá .

• Pred zasunutím sieťovej zástrčky zaistite, aby bol prístroj vypnutý .

• Pred vytiahnutím sieťovej zástrčky prístroj vždy vypnite .

• Na prepravu uvedte prístroj do stavu bez prúdu .

• Nesmú sa používať predĺžovacie káble .

• Prístroj neinštalujte a nezapíname, ak sa v dopravnom médiu nachádzajú osoby alebo zvieratá , alebo sú s ním v kontakte .

## OCHRANA PRED ELEKTRICKÝM PRÚDOM

! Ak zariadenie používate ku bazénu, záhradnému jazierku alebo podobných vodných nádržiach, je potrebné na inštalovať prídavný vypínač, kvôli ochrane pred zásahom elektrickým prúdom. Tento vypínač udržiavajte v prevádzkovom stave kvôli zabezpečeniu

bezpečnosti a spoľahlivosti prístroja.

! Elektrikár zodpovedný za montáž musí skontrolovať, že elektrické pripojenie a uzemňovacia svorka sú v súlade s elektrotechnickými normami.

! Toto zariadenie je povolené používať , iba keď je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom 30 mA.

! Zariadenie má napájací kábel s vidlicou s ochranným kolíkom. Elektrická zásuvka musí byť taktiež добре uzemnená. Závady spôsobené skratom na prívode nie sú kryté zárukou.

## TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

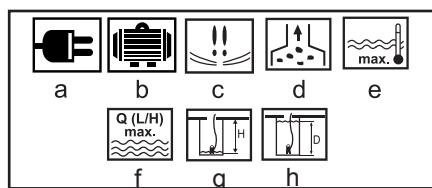
### POPIS

1. Elektrický kábel
2. Rúčka na prenášanie
3. Automatický plavákový spínač
4. Sverky kábla plavákového spínača
5. Hadicový adaptér
6. Vývod
7. Základňa filtra

### PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Stupeň krytie IP
- d) Max. veľkosť častic
- e) Max. teplota kvapaliny
- f) Max. prietok
- g) Max. výška výtlaku
- h) Max. hĺbka ponoru



### POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Nebezpečenstvo poškodenia prístroja!

Čerpadlo nedvívajte za kábel alebo tlakovú prípojku, pretože kábel ani tlaková prípojka nie sú dimenzované pre zaťaženie ľahom hmotnosťou čerpadla.

Pred prvým uvedením do prevádzky upevnite na

závesné oká dostatočne dlhé lano. Používajte laná, ktoré majú dostatočnú nosnosť, sú odolné voči vode a UV žiareniu. Stav lana pravidelne kontrolujte.

Ponorné čerpadlá sú používané najmä pri vysušovaní po záplavách, premiestňovaní kvapalín, vyťahovanie vody zo studní ale aj pre uzavretý obeh vody na časovo obmedzenu dobu.

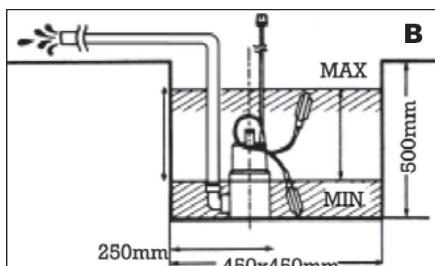
- Čerpadlo je možné ponoriť do maximálnej hĺbky 5 m v kvapaline.
- Kvapaliny, ktoré je možné čerpať ponorným čerpadlom: čistá voda (max. veľkosť organických čiastočiek je 25mm).
- Žieraviny, horľavé alebo ľahko výbušné látky (napr. benzín, nafta, nitroglycerín ...) nesmú byť čerpané a prečerpávané.
- Teplota čerpanej kvapaliny by nemala presiahnuť 35°C.
- Čerpadlo nie je navrhované na nepretržitú činnosť (napr. nepretržitá obehová činnosť prečerp. kvapaliny). Životnosť Vášho čerpadla by sa tým značne skrátila. ! Pred použitím skontrolujte, či v čerpadle nie je bahno alebo iné nečistoty.

- Nastavte plavákový spínač na hladinu kvapaliny, ktorú chcete udržiavať, tak, že kábel plavákového vypínača pripojeného na bočnú stranu rukováte. Čím na kratšie kábel upevníte, tým skôr sa čerpadlo vypne. Ak kábel necháte úplne voľný, čerpadlo ponechá najmenšiu výšku hladiny vody.

! Presvedčite sa, že sa plavák nedotýka zeme. Tým zabráňte tomu, aby čerpadlo išlo nasucho, ak ho včas nevypnete.

! Neustále sledujte minimálnu hladinu vody.

- Ak používate čerpadlo v šachte, musí meriať najmenej 45x45x50 cm. Je to kvôli tomu, že plavákový vypínač sa musí voľne pohybovať.



- K čerpadlu pripojte odpadovú hadicu. Prípojku je možné použiť s 3/2" hadicou alebo pomocou adaptéra s 1", 1-1/4".

- Iné priemery hadic (13, 16 a 19 mm) môžete pripojiť pomocou rýchlospojky.

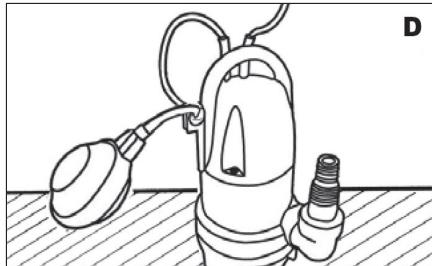
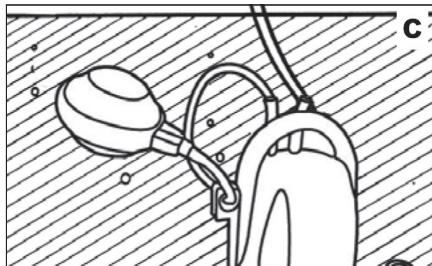
- Po prečerpávaní chlórovanej vody alebo iných kvapalín zanechávajúcich pozostatky musí byť čerpadlo prepláchnuté čistou vodou. Piesok a iné nečistoty v kvapaline zvyšujú zahrievanie čerpadla a znižujú jeho sací výkon.

Čerpadlo musí byť pred zapnutím úplne ponorené. Nezapínajte ho nasucho.

### Nastavenie plavákového spínača

K čerpadlu je pripojený automatický plavákový spínač, ktorý umožňuje automatické vypnutie čerpadla, keď voda dosiahne minimálnu hladinu.

Plavákový spínač automaticky zapne čerpadlo vo vode hĺbkej cca. 53cm a automaticky vypne keď hladina vody dosiahne výšku 5cm. Plavákový spínač je možné nastaviť na špecifickú hladinu, pri ktorej sa aktivuje, a to predĺžením alebo skrátením voľnej časti kábla s plavákovým vypínačom.



Motor je chránený tepelnou poistikou proti prehriatiu. Ak by sa mal motor prehriat', čerpadlo sa automaticky vypne. Po ochladnutí sa čerpadlo znova automaticky zapne (pričiáne 15 minút).

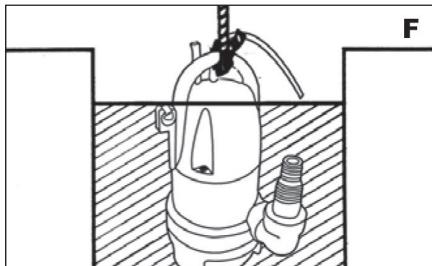
### Umiestnenie

Dbajte na to, aby bolo čerpadlo umiestnené na pevnej pozícii (hlavne pri automatickej činnosti)

Presvedčte sa, že čerpadlo je umiestnené tak, že otvory na sacej základni nie sú celkom alebo čiastočne upchaté. Preto je vhodné umiestniť čerpadlo napr. na 2 tehy.

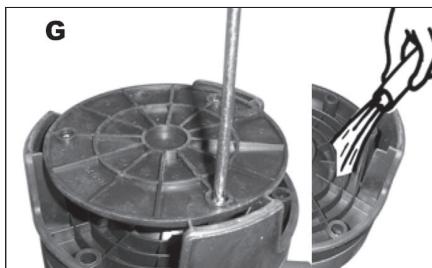
Nepoužívajte el. prívod alebo plavákový kábel na zavesenie alebo prenášanie čerpadla.

V prípade, že je potrebné čerpadlo zavesiť po vraz uchytený na držadle.



## **ČISTENIE A ÚDRŽBA**

- Pri čistení, opravách a údržbe čerpadla vždy vytiahnite pribitý kábel zo zásuvky.
- V prípade znečistenia vo vnútri čerpadla odnímte saciu základňu.
- Priestor turbín môžete potom vyčistiť.
- Z bezpečnostných dôvodov musí byť poškodená turbína opravená resp. vymenovaná len v autorizovanom servisnom stredisku.
- Pre ochranu čerpadla pred poškodením mrazom skladujte toto na suchom a teplom mieste.
- Prístroj nevyžaduje žiadnu zvláštnu údržbu.
- Nikdy nečistite žiadnu časť prístroja tvrdým, alebo drsným predmetom.



**Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní**  
Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálu teplotou a vlhkosťou.

## **Možné závady**

Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť nasledovné problémy:

Závady	Príčiny	Odstránenie
Čerpadlo sa nespustí	Nie je napájanie Plavákový spínač nezopne	Skontrolujte napájanie Plavákový spínač dajte do vyššej polohy

Čerpadlo pracuje ale netiahá vodu	Hladina vody je pod minimálnou hladinou čerpania Upchatý vstupný filter. Upchatá výstupná trubica. Sploštená hadica	Ponorte čerpadlo hlbšie (ak je to možné). Vyčistite filter. Vyčistite trubicu Opakovane zapnite a vypnite čerpadlo.
Nedostatočný výkon	Vstupné sitko je zablokované Nedostatočný výkon čerpadla vzájomom na silné znečistenie	Vyčistite čerpadlo a vymenrite opotrebované súčiastky
Čerpadlo sa po krátkej dobe činnosti vypne	Ochrana motora odpoji čerpadlo, veľmi silná kontaminacia vody Príliš vysoká teplota vody, ochrana vypne motor	Odpojte elektrickú zásuvku a vyčistite čerpadlo a základnu Dopržte maximálnu teplotu 35°C

## **AE9CP40 TECHNICKÉ ÚDAJE**

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	400W
Max. čerpacia kapacita	7500 l/h
Max. výška výtlaku	5 m
Max. teplota kvapaliny	35 °C
Max. veľkosť častic	25 mm
Max. hĺbka ponoru	5 m
Hmotnosť	4,13 kg
Trieda ochrany	I.
Stupeň krytia IP	IPX8

**OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA** SPRAVODLIVÉ ODPADU



Elektronáradiu, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

## **Nevyhadzujte elektronáradiu do domového odpadu!**

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/EU) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradiu odovzdajte v predajni pri nákupu podobného náradia, alebo v dostupných zbernych strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradiu. Tako odovzdané elektronáradiu bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

## **ZÁRUKA**

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

---

Dátum výroby.

---

Dátum výroby je zakomponovaní do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

H

## AE9CPK40 - EL. SZENNYVÍZ SZIVATTYÚ 400W

Általános biztonsági utasítások

**A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezte meg és örizzze meg.**

Figyelemhez! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelnél keresztül), de az akumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

Órizze meg a figyelemtartéseteket és utasításokat a jövőbeni használathoz.

**1. Munkavégzési terület**

**a)** A munkavégzési területet tartsa tisztán és jó megvilágítával. A rendellenesség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozója. Rakja ki a szerszámot, amelyet éppen nem használ.

**b)** Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porral találhatóak. Az elektromos szerszámokban szíralkotó keletkeznek, melyek előlétezik a porok és gőzök gyulladását. Gondoskodjan arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszához.

**c)** Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéketlen személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvesztetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

**2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor**

**a)** Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmenetet közzét ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelen. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozóját védőrétezével van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptort. A szerelt hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy összegubancolt kábelek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, ezt cseréljük speciális hálózati kábelelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

**b)** Övakodjanak a téristések érintkezésétől a földelt terüleettel, például a csővezetékek, központi fűtéstepek, gázszűrőkkel és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az On teste érintkezésben áll a földdel.

**c)** Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára vagy víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljunk vizes kezel. Sose mosza folyóvíz alatt vagy ne mártás be víz alól az elektromos szerszámot.

**d)** Sose használja az elektromos kabellal más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kabellal által. Soha a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatról. A csatlakozódugót ne húzzuk a kabellrel fogva. Ugyeljünk, hogy az elektromos csatlakozóból ne szértük meg éles, sem forró tárgyat.

**e)** Az elektromos szerszámok kizárolag váltórámmal való működésre voltak gyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámón levő címkén feltüntetett adatokkal.

**f)** Sose dolgozzunk olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozójára, netán leesett vagy másképpen van megsérülve.

**g)** Hosszabbító kábel használata esetén minden ellenőrizze, hogy annak másúzaki paramtereinek megfelelnek-e a szerszám ismertető címékén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelt, amely alkalmas a szabadban való használatnak. Hosszabbító doboz használata esetén tekere le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

**h)** Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es tularakásával ellátott áramkorban van bevitel. /RCD/-vedelemmel ellátott áramkorban használata csökkenti az áramlási veszélyt.

**i)** Az elektromos kábi szerszámot kizárolag a megmarolásra kialakított szigetelő telítetlenre tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy furídószerszám rejtejtett veszélyekkel vagy saját kábelével érintkezhet.

**3. Személyek biztonsága**

**a)** Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelemsebék, maximálisan figyelemmel ahol a végzettségi és műveleti értelemben. Új és gyengélt működésben a szerszámoknak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha faradtak, kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenesség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérülést okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egynégyek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

**b)** Használjanak munkavédelemi eszközöket. Mindig használjanak szemvédelmet. Használjon olyan munkavédelemi eszközöt amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelemi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági labelek csúcságai, talpazattal, felügyelő vagy hallásvédő, a munkafelületekhez való alkalmazásához csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

**c)** Övakodjanak a nem számodok elektromos szerszámok beindításáról. Ne helyezzenek az szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtjártatják az újjukat. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsolt a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthalványozása vagy hálózati aljzatba való helyezése melyéknél kezeli, kikapcsolóján rajtjártatja az újjukat, vagy a be-, kikapcsoljuk a „bekapcsolt” helyzetben valamit a balesetek okozójával.

**d)** A szerszámok bekapszolásával előtte távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

**e)** Mindig egyszerre használjon stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahol biztosan elér. Sose bocsujt ulál az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

**f)** Ottolázódban megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bőtőzettel és ékszerrel. Ugyeljen arra, hogy az On haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelébe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrásodott részéhez.

**g)** Kapcsolja az elektromos berendezést a porszívóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porszívó vagy porfelfogó csatlakozójával, győződjön meg arról hogy a porszívó berendezés megfelel van-e csatlakoztatásával, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggyőzőthet a por által keletkezett veszélyt.

**h)** A munkadarabot erősen rögzítse. A megunkaládó munkadarab rögzítése használjon asztalon soroztót vagy szemet.

**i)** Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt állt.

**j)** A berendezést nem kezelheti olyan személyek (gyerekek) amelyeket is beleérte, akik csökkenteni testi, értelmi vagy mentális képességeikkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhasanak.

**4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:**

**a)** Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt ill. minden áthalványozás esetén soha ne használjon kívül minden kapcsolja le az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

**b)** Ha a szerszám fúrcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejeze be a munkát.

**c)** Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámot van vele dolgozni amelyre terveztek. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

**d)** Ne használjon elektromos szerszámat, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kiakasztani a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. Az hibás kapcsolót még kel lehet javítani az arra szakosodott szervizben.

**e)** Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az inkábbnál korlátos a véglettségi beindítás veszélyét.

**f)** A használton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, nem isteketlenek személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

**g)** Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeit a mozgékönként. Ez az inkábbnál korlátos a véglettségi beindítás veszélyét.

**h)** A vágó szerszámokat tartsák előre tisztán. A helyes karbantartás és kielétesítés szerszámok megkönytőlik a munkákat, korlátozzák a baleseteket és jobban ellenőrizhető a valúk való minősége. Már kellek használata, mint amely a használáti utasításban van feltüntetve az importór által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozása lehet.

**i)** Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ennek utasítások alapján és oly módon, hogy minden el van írva a konkrét elektromos szerszámra, figyelembe véve az addott munkafeladataket és az addott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

**5. Az akkumulátoros szerszámok használata**

**a)** Az akkumulátor beüzemelése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló-nál „Kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámba való akkumulátor beüzemelése veszélyes helyzetet okozza lehet.

**b)** Az akkumulátor töltsére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor törtő használata veszélyes.

**c)** Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az addott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetek, ill. tüzesetet idézhet elő.

**d)** Ha az akkumulátor használata kívül van tárolásra, alkalmazza a fémtárgyat, mint például a kartámos szorítókat, húrcsok, csavarok vagy más apró fémtárgyat, amelyek előlétezik az akkumulátor két kontaktjának összekapcsolását. Az akkumulátor rovidzárlata balesetet okozhat, egész sebeteit és tüzesetet idézhet elő.

**e)** Az akkumulátorokkal bánnjunk kíméléseken. Kímélelten párnásmódgal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet osszuk. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy egysérrőlést okozhat.

**6. Szerviz**

**a)** Ne cserélje az egyes szerszámok részeit, ne vezessegen el maguk javításával, más módon se nyújtson bele a szerszámokba. A berendezések javítását bárki szakszerűen végezheti.

**b)** Az termék mindenkorán javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyeztetése nélkül nem eddigelvezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

**c)** Az elektromos szerszámokat mindenkorán certifikált szervizben javítassuk. Csak eredeti vagy ájánlott pótlákatrészeket használjanak. Ezzel garantáljuk On és szerszama biztonságát.

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd örizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! Ne használja a pumpát, ha emberek tartózkodnak a medence vízében vagy a kerti halastó környékén.

! A pumpát kizárolag víz szivattyúsára használja. Semmilyen körülmények között ne használja üzemanyagok vagy agresszív anyagok közelében.

! A szivattyút védenie kell a fagyolt.

- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.

- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat minden tartsa be.

- A készülékeket kizárolag megfelelőn felszerelt védőérintkezős dugaszoló aljzatra csatlakoztassa.

- A készülék csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.

- A készülékeket kizárolag az előírt feszültség, teljesítmény- és névleges fordulatszám határértékeken belül üzemeltetheti (lásd a típustáblát).

- A hálózati csatlakozót ne fogja meg nedves kézzel, kihúzásakor pedig minden dugót fogja meg, ne a kábelt.

- A hálózati kábelt ne gyűrje, ne csavarja, húzza meg vagy ne lépjön rá, óvja az éles sarkaktól, olajtól és hősegtől.

- A készüléket ne emelje meg a kábelnél fogva és a kábel egyéb rendeltetéstől eltérő célra se használja.

- Minden használat előtt ellenőrizze a csatlakozó dugót és a kábelt.

- Ha megsérül a hálózati kábel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugaszát. A készüléket soha ne használja sérült hálózati kábellel.

- Amikor használaton kívül van, húzza ki a csatlakozó dugaszát.

- A csatlakozó dugasz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.

- A dugasz kihúzása előtt minden dugót ki kell a készüléket.

- Szállítás előtt áramtalanítsa a berendezést.

- Tilos a hosszabbító kábel használata.

- A készüléket ne telepítse és ne kapcsolja be, ha személyek vagy állatok tartózkodnak a szállítandó közegben, vagy érintkezésben vannak azzal.

## ÁRAMÜTÉSEK ELLENI VÉDELEM

# Ha a berendezést medencében, kerti tóban, esetleg hasonló víztartályokban használja, szükséges kiegészítő kapcsoló felszerelése, az elektromos áramcsapás elleni védelem miatt. E kapcsolót üzembiztos állapotban kell tartani a berendezés biztonsága és megbízhatósága biztosítása céljából.

! A szerelésért felelős villanyszerelő köteles ellenőrizni, hogy az elektromos csatlakozás és a földelő csíptető megfelel az elektrotechnikai szabványoknak.

Ezen berendezés használata csak akkor engedélyezett, ha olyan elektromos áramkörre van kapcsolva, amely 30 mA áramvédővel van ellátva.

! A berendezés villás csatlakozóval és védő érintkezővel van felszerelve. Az elektromos konnektornak is jó földeléssel kell rendelkeznie. A rövidzárlat okozta meghibásodásokra a garancia nem érvényes !

## ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐIRÁSOKAT !!!

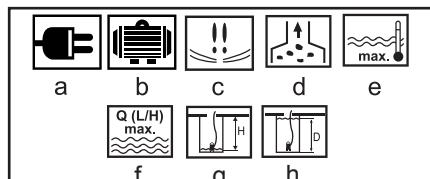
### LEÍRÁS

1. Csatlakozó kábel
2. Fogantyú
3. Automatikus úszós kapcsoló
4. Az úszós kapcsoló kábel csatlakozója
5. Tömlő adapter
6. Kivezető
7. A szűrő alaplapja

### Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) IP fedési fok.
- d) Maximális szemcseméret
- e) Maximális vízhőmérséklet
- f) Max. átfolyás
- g) Maximális emelési magasság
- h) Max. merülési mélység



### ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárolag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importör nem javasolja a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Azszivattyút ne emelje a kábeltől vagy a nyomástömlőtől tartva, mivel a kábel és a nyomástömlő nincs kialakítva a szivattyú súlya által keletkező húzó terhelésre.

Az első üzembe helyezés előtt rögzítsen egy elégéggé hosszú kötele az akasztófűlekhez. Használjon teherbíró, vízálló és UV-álló kötelet. A szivattyú tartós alkalmazásakor kötéllel rendszeresen ellenőrizni kell a kötél állapotát

Amerülő szivattyú árvíz utáni vízelszívásra, folyadékok mozgatására, kútvíz emelésre, de zárt rendszerekben korlátoolt ideig a víz keringtetésre is alkalmas.

- A szivattyú legnagyobb merülési mélysége a folyadékban: 5 m.
- A merülőszivattyúval mozgatható folyadékok: tiszta(Az organikus rész (szemcsenagyság) maximális nagysága 25 mm.). Maró, gyúlékony és robbanékony anyagok (például benzin, olaj, nitroglicerin stb.) szivattyúzása és mozgatása tilos!
- A szivattyúzott folyadék hőmérséklete ne legyen nagyobb 35°C.
- A szivattyú szerkezeti megoldása nem teszi lehetővé annak megszakítás nélküli üzemeltetését (pl. folyadék keringtetése rendszerben.) Ilyen esetben a szivattyú élettartama jelentősen csökken.

! Használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e a szivattyúban sár vagy egyéb szennyező anyag.

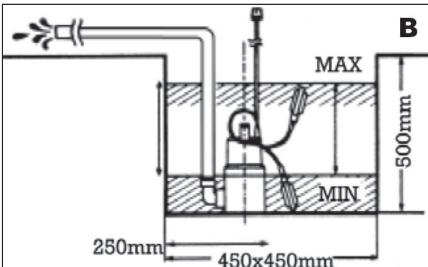
- Amikor felfüggeszti a kábelt a fogantyú oldalán található úszókapcsolóra, állítsa be az úszókapcsolót a folyadék azon szintje szerint, amelyet meg kíván tartani. Minél rövidebb a felfüggesztés, annál hamarabbi fog kikapcsolni a szivattyú. Ha a kábelt szabadon hagyja, akkor a szivattyú csak hosszabb idő után kapcsol ki, és így a víz szintje is a lehető legalacsonyabban marad.

! Győződjön meg arról, hogy az úszó nem érintkezik a földdel. Ez biztosítja, hogy a szivattyú száraz maradjon akkor is, ha nem áll le időben.

! Folyamatosan ellenőrizze a minimális vízsintet.

- Amennyiben egy külön tengelyt használ, a mérete 45x45x50cm kell hogy legyen. Ezt mindenkor figyelembe kell vennie, hogy az úszókapcsoló szabadon mozogasson.

- Csatlakoztassa az ürítő tömlőt a szivattyúhoz.



- A szivattyúhoz csatlakoztassunk hulladék elvezető tömlőt. A csatlakozó 3/2" tömlővel használható, esetleg 1", vagy 1-1/4" adapterrel.

- Más méretű (13,16 és 19 mm) tömlőt is csatlakoztathat, amennyiben egy gyors kapcsolót használ.

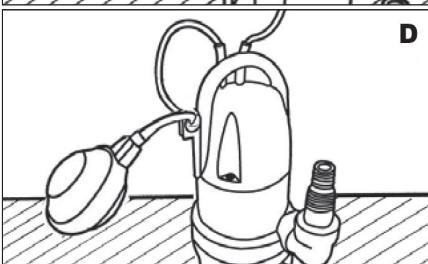
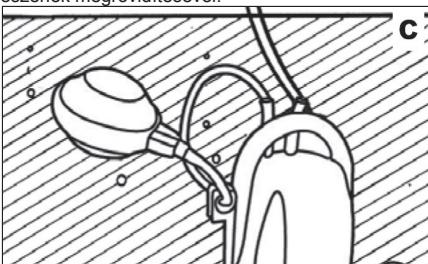
- Klórözött vagy más folyadék szivattyúzása utána szivattyút öblítse át tiszta vízzel. A folyadékban lévő homok vagy más szennyeződések növelik a túlmelegedés veszélyét és csökkenti annak teljesítményét.

A szivattyú a bekapcsolás előtt teljesen el kell hogy merüljön. Ne indítsuk szárazon.

#### Az úszós kapcsoló beállítása

A szivattyúhoz automatikus úszó kapcsoló van csatlakozva, amely lehetővé teszi a szivattyú automatikus kikapcsolását, ha a víz eléri a minimális szintet.

Az úszó kapcsoló automatikusan indítja a szivattyút, ha a víz eléri az 53 cm mélységet, és automatikusan kikapcsol, ha a víz szintje lecsökken 5 cm-re. Az úszó kapcsoló beállítható specifikus vízszintre is, amelynél aktiválódik, éspedig az úszó kapcsoló kábel szabad részének megrövidítésével.

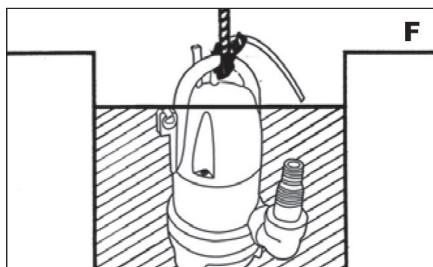




A motor biztosító hőkapcsolóval van ellátva. Ha a motor túlmelegszik, a szivattyú automatikusan kikapcsol. Kihülése után a szivattyú automatikusan újból bekapcsol (kb. 15 perc múlva).

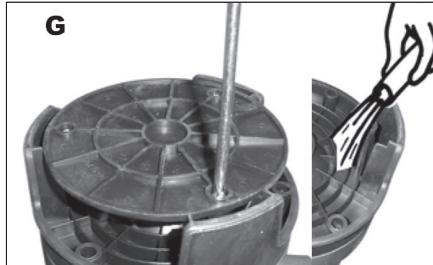
#### **Elhelyezése és szállítása**

- Ügyeljen arra, hogy a szivattyút stabil aláítre helyezze el (elsősorban ha automata üzemmódban működik).
- Győződjön meg arról, hogy a szivattyút úgy helyezte el, hogy a szivattyúegység nyílásai nincsenek részben vagy teljesen eltömödve. Legjobb a szivattyút két téglára felállítani.
- A szivattyút soha ne akassza fel és ne hordozza a úszókapcsoló vagy a gép kábelénél fogva.
- Abban az esetben, ha a szivattyút fel kívánja akasztani, azt a fogantyúra kötött zsinórral teheti meg.



#### **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- A szivattyú karbantartása, tisztítása és javítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból. A szivattyú belső szennyeződése esetén vegye le a szívőegységet, ezután a turbina is tisztítható.
- Biztonsági okokból a meghibásodott turbina javítását, esetleges cseréjét csak szakszervizben végezzessük el.
- A szivattyút fagyótól védve, száraz és temperált helyen tárolja.
- A szivattyú különösebb karbantartást nem igényel.
- A szivattyú semelyik részét ne tisztítsa kemény, éles vagy érdes eszközzel.



#### **Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja**

- A szerszámokat ne tárolja olyan helyiségen ahol magas hőmérsékletek vannak kitéve.
- Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

#### **Észlelt hibák**

A készülék használatakor a következő hibák léphetnek fel:

Hibák	Okai	Hibák javítása
A szivattyú nem indul el	- nincs áram alatt - az úszókapcsoló nem működik	- ellenőrizze a fő áramforrást - helyezze az úszókapcsolót egy magasabban állásba
A szivattyú dolgozik, de nem szívja a vizet	A vízszint a szivattyú minimális szintje alatt van Elzáródott bemenő szűrő Elzáródott kimenő tömlő Ellapított tömlő	Merítsek mélyebbre a szivattyút (ha ez lehetséges). Tisztítsuk ki a szűrt. Emeljük ki a tömlőt, és távolítsuk el az eltömödést. Ismételten kapcsoljuk ki és be a szivattyút.
A teljesítmény elégtelennel	- a bemeneti szűrő eldugult - csökken a szivattyú teljesítménye a korrozió és a szennyezés mértékének függvényében	- takarítsa ki a szivattyút és helyettesítse a hibás alkatrészeket
A szivattyú rövid működés után kikapcsol	-motor biztosítéka leállítja a szivattyút, a víz szennyezettsége túl magas -a víz hőmérséklete túl magas, a motor biztosítéka kiold	- áramtalansáta a készüléket és takarítsa ki a szivattyút és a forgót - a víz maximális hőmérséklete 35°C lehet

#### **AE9CP40 TEHNİKAL ADATOK**

Bemenő feszültség

230 V

Bemenő frekvencia

50 Hz

Teljesítmény

400W

Maximális kapacitás	7500 l/h
Maximális emelési magasság	5 m
Maximális vízhőmérséklet	35 °C
Maximális szemcséméret	25 mm
Max. merülési mélység	5 m
Tömeg	4,13 kg
A védelem osztálya	I.
IP fedési fok.	IPX8

A változtatás jogát fenntartjuk!

---

## KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS

---



Az elektromos szerszámot, annak tartozékeit és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

### **Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való általánosítása szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

---

## GARANCIA

---

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

---

## A gyártás időpontja

---

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.

A sorozatszám formátuma

ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszáma.

## SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti.

OPOZORILO: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Ž izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajjalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajjalnega kabla).

Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

## 1. Delovno okolje

a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevar za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali plapi.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor neupočlabičenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajajojo dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

## 2. Električna varnost

a) Vtikač električne naprave mora odgovarjati mrežni vtivnici. Vtikač nikoli ne popravljajte sami. Za napravo, ki ima na vtikuču zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilcev ali drugih adaperjev. Nepoškodovati vtikač in primerna vtivnica omogoča nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zaplenjeni napajalni kabli povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti z novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtikač nikoli ne vlecite iz vtivnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnega kabla, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverjajte, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepkni naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtikač, ali z napravo, ki je padla na tla ali je na kakšen način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljska vedno preverjajte, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepkni naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunanj, uporabljajte kabel, primeren za zunanj uporabo. Pri uporabi kolutnega podaljska, je kabel potrebno razviti, da ne bi prislo do pregreja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunanj, jo je doljeno uporabljati izključno, če je priklopjena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom  $\leq 30\text{ mA}$ . Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročni el. napravi držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju nameč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

## 3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitne sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, nagnovalo pokrivalo ali zaščita za stuh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamerenu vklapljanju naprave. Naprave, ki je prikљučena na električno omrežje, ne prenajšajte s prstom na stikalu ali na zaganjaču. Pred priklopm na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjač v položaju "izključeno". Prenajšanje naprave s prstom na stikalu ali vklapljanje vtikača v vtivnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopm naprave odstranite vse pripomočke na vrtljivih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtljivi deli električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranljajte stalno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežežte. Nikoli ne precenjujte lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali

drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtljivih ali vročih delov el. naprave. g) Priklikujte sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovjenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovanec čvrsto prívrstite. Za prívrstie kosa, kia ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali primež.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znjenimi fizičnimi, cutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so doble navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. otroci morajo biti pod nadzorom, da preprečita, da se ne igrajo z napravo.

## 4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem premiku ali po končanem delu el. naprave vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršen koli način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za katrje je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjeno danji dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za katrje je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklipoti in izklopite z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okviru mora popraviti pooblaščeni serviser.

e) Napravo izklopite z vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjajte dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključne vklapa.

f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, ocistite in shranite tako, da ne bo na dosegu otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah neizkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varjem mestu.

g) Električno napravo vzdrževajte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditev premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prislo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjim uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodo.

h) Rezalne dele vzdržujte ore in čiste. Pravilno vzdrževanje in naosteni deli olajšajo delo, omemojuje nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontroliратi. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisani za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

## 5. Uporaba baterije

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0-izklopiljen".

Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.

b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno odkovinskih predmetov, kot so npr. spone, ključi, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratki stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, oprekline ali zaneti požar.

e) Z baterijo ravnajte varčno, v nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa klijun temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

## 6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali spremembu izdelka brez pooblaščila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodo ali materialno škodo uporabniku).

c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščeni servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

## DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, da ta varnostna navodila pred uporabo preberete in jih shranite.  
! Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.  
! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe.  
! Električna potopna črpalka ustreza veljavnim tehničnim predpisom in normativom.

! Črpalka je prepovedana uporaba ali aktiviranje, če ste v vodi, ki jo želite preleti osebe ali živali.  
! To potopno črpalko za blato je dovoljena samo za vodo. Črpalka je prepovedana vnetljive ali agresivne snovi.

Napravo varujte pred mrazom.

- Preprečite otrokom, da bi se z napravo igrali.
- Držite se veljavnih nacionalnih in mednarodnih varnostnih, zdravstvenih in delovnih predpisov.
- Napravo se lahko priklopi le v vtičnico s pravilno nameščenim zaščitnim stikom.
- Pred priključitvijo naprave se morate prepričati, da omrežni priključek odgovarja vrednostim za priključitev naprave.
- Napravo se lahko uporablja zgolj znotraj navedenih omejitev napetosti, zmogljivosti in obratov (glej tipsko ploščico).
- Omrežnega vtičača se ne dotikajte z mokrimi rokami! Omrežni vtičač vedno izvlecite tako, da ga držite za konektor, ne za kabel.
- Omrežni kabel ne prepogibajte, ga ne priščipnite, ga ne vlecite in ne vozite po njem. Varujte ga pred ostrimi robovi, oljem in vročino.
- Naprave ne dvigujte za kabel in kabel ne uporabljajte za nobene druge namene.
- Pred vsakim uporabo preverite vtičač in kabel.
- Če pride do poškodbe omrežnega kabla, omrežni vtičač takoj odklopite iz električne. - Nikoli ne uporabljajte naprave, če ima le ta poškodovan omrežni kabel.
- Če se naprave ne uporablja, mora biti vtičač vedno izklopljen.
- Pred vkopom vtičača se prepričajte, da je naprava izključena.
- Pred vkopom vtičača napravo vedno izklučite.
- Za potrebe prevoza napravo vedno uvedite v stanje brez toka.
- Uporaba podaljškov je prepovedana.
- Naprave ne nameščajte in ne vklapljaljajte, v kolikor se v transportnem mediju nahajajo osebe ali živali, ali so z njim v stiku.

### ZAŠČITA PRED ELEKTRIČNIM UDAROM

! V kolikor napravo uporabljate v bazenu, v vrtнем ribniku ali v podobnih vodnih zajetjih, je iz varnostnih razlogov varovanja pred električnim udarom, potrebno namestiti dodatno stikalo. Iz varnostnih razlogov to stikalo vzdržujte v delujočem stanju.  
! Električar, ki je odgovoren za montažo omenjenega stikal, mora preveriti ali sta električni priključek in ozemljitvena sponka, v skladu z elektrotehničnimi predpisi.

! To napravo je dovoljeno uporabljati le če je priključena na električno omrežje z nadtokovno zaščito 30 mA.

! Naprava ima napajalni kabel z vilico in varnostnim zatičem. Električna vtičnica mora biti ozemljena. Okvare, ki so na napravi nastale zaradi kratkega stika na omrežju, niso zajete v garancijo!

## TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!

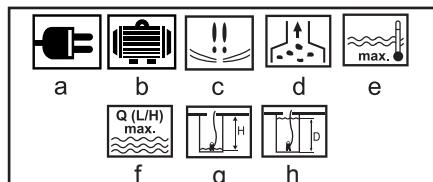
### OPIS

1. Dovodni kabel
2. Ročaj za prenašanje
3. Samodejno plovno stikalo
4. Sponk kabla plovnega stikala
5. Cevni adapter
6. Odtok
7. Osnova

### Piktogrami

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka :

- a) Vrednosti napajanja
- b) Moč
- c) Stopnja IP zaščite
- d) Max. velikost delcev
- e) Max. temperatura tekočine
- f) Max. pretok
- g) Max. višina izpodriva
- h) Max. globina potopa



### UPORABA IN DELOVANJE

Orodja in naprave ASIST so namenjena izključno domači ali hobni uporabi.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnekoli dodatne zahteve morajo biti predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem. Nevarnost poškodbe naprave!

Črpalko ne dvigujte za kabel ali tlačni priključek, saj nista dimenzionirana obtežitev natezne mase črpalke. Pred prvo uporabo na obesni vijak pritrde dovolj dolgo vrv. Uporabite vrv, ki ima dovolj visoko nosilnost, je odporna proti vodi in UV žarčenju. Stanje vrvsi redno preverjajte.

- Potopne črpalke se uporablja predvsem za sušenje po poplavah, premesjanju tekočin, črpjanje vode iz vodnjakov, vendar pa tudi za zaprto cirkulacijo vode za določen čas.

- Črpalko se lahko v tekočino potopi do maksimalne globine 5 m.

- Tekočine, katere se lahko črpa s potopno črpalko za

goste medije: čista voda (največja velikost organskih delcev 25 mm).

S to črpalko se ne sme črpati ali prečrpavati jedkih, vnetljivih ali nekoliko eksplozivnih snovi (npr. bencin, nafta, nitroglicerin,...).

- Temperatura črpane tekočine nebi smela presegati 35 °C.

- Črpalka ni namenjena neprestanemu delovanju (npr. neprekrajeni krožni dejavnosti črpane tekočine).

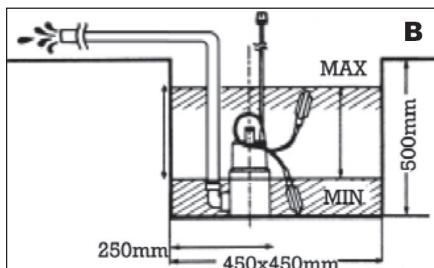
Življenska doba Vaše črpalke bi se s tem skrajšala.

! Pred uporabo preverite ali se v črpalki morda ne nahaja blato ali druge nečistoče.

Plovno stikalo nastavite na gladino tekočine katero želite vzdrževati tako, da kabel plovnega stikala pritrinite na stran ročaja. Čim kraješ bo nameščen kabel, tem prej se bo črpalka izkllopila. Če boste kabel pustili popolnoma popuščen, bo črpalka pustila najnižjo možno gladino vode.

Prepričajte se, da se plovec ne dotika tal. S tem boste, v primeru da se črpalka nebi do časa izkllopila, preprečili, da bi le ta črpala "na suho".

!! Neprestano preverjajte minimalno gladino vode. V kolikor uporabljate črpalko v jašku, mora biti le ta dimenzij najmanj 45x45x50 cm., saj se mora plovno stikalo prosto gibati.



- Na črpalko priključite odtočno cev. Spojko je možno uporabiti s 3/2" cevjo, s pomočjo vmesnika pa tudi 1", 1-1/4".

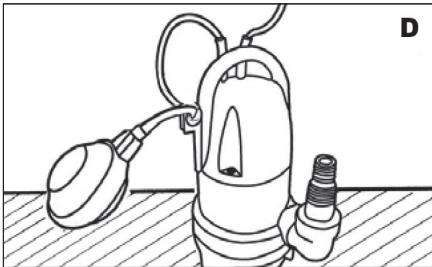
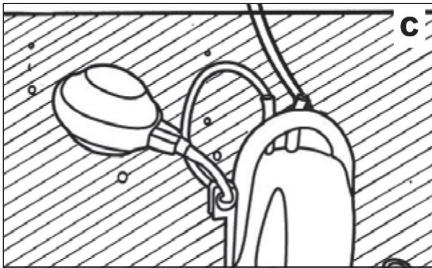
- Druge premere cevi (13, 16 in 19 mm) lahko nanjo priključite s pomočjo hitrega priključka za cev.

- Po črpjanju klorirane vode ali drugih tekočin, ki puščajo ostanke, je črpalko potreben splakniti s čisto vodo. Pesek in druge nečistoče v tekočinah povečujejo možnost pregrevanja in zmanjšujejo izkoristek sesanja. Pred vklopm mora biti črpalka popolnoma potopljena. Črpalke ne vklapljamte na suho.

#### Nastavitev plovnega stikala

Na črpalko je pritrjeno avtomatično plovno stikalo ki, ko voda doseže določeno višino, omogoča avtomatični izklop črpalke.

Plovno stikalo črpalko avtomatično vklopi v vodi globine 53 cm, in jo avtomatično izklopi, ko globina vode doseže 5 cm. Plovno stikalo je možno nastaviti na določeno raven ob kateri se aktivira in to z podaljšanjem ali skrajšanjem prostega dela kabla s plovnim stikalom.



Motor je opremljen s toplotno varovalko proti pregrevanju.

V kolikor bi se lahko motor pregrel, bi se črpalka avtomatično izkllopila. Ko se motor ohladi, se črpalka avtomatično ponovno zažene (približno 15 minut).

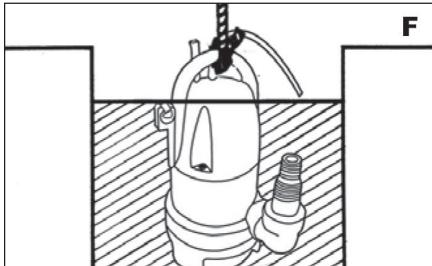
Namestitev in prevoz

- Bodite pozorni na to, da bo črpalka nameščena na trdnem podstavku (posebej pri avtomatičnem delovanju).

- Prepričajte se, da je črpalka nameščena tako, da odprtine na sesalni osnovi niso delno ali popolnoma zamašene. Zato je črpalko primerno namestiti na dve opeki.

- Električni kabel ali kabel plovca ne uporabljajte za obešanje ali prenašanje črpalke.

- V primeru, da je črpalko potrebno obesiti, uporabite vrv pritrjeno na ročaj.

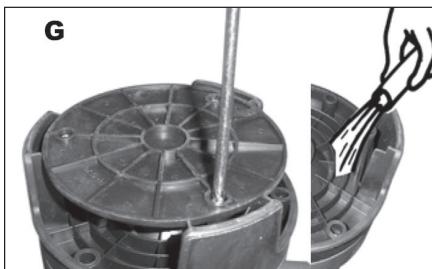


## Čiščenje in vzdrževanje

Shranjevanje ob dolgotrajnejši neuporabi

Naprave ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka.

V kolikor lahko, napravo shranjujte na mestu s stalno temperaturo in vlogo.



Shranjevanje ob dolgotrajnejši neuporabi

Orodja ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka.

Če je mogoče, orodje shranjujte na mestu s stalno temperaturo in vlogo.

Če naprave dalj časa ne uporabljate, izpustite tekočino iz črpalkojo, če je mogoče, izplaknite.

Možne okvare

Med obratovanjem lahko pride do naslednjih težav:

Okvara	Vzrok	Odstranitev
Črpalka se ne vključi	Ni napajanja Plovno stikalo se ne vključi	Preverite napajanje Aktivirano plovno stikalo prestavite na višji položaj
Črpalka deluje, vendar ne črpa vode	Gladina vode je pod minimalno gladino črpanja Zablokiran vstopni filter Blokirana izhodna cev. Zvitna cev	Črpalko potopite globje (v kolikor je to možno). Očistite filter Očistite cev in črpalko znova vključite

Neza dosten izkoristek	Izhodno sito je blokirano Nezadostni izkoristek črpalke glede na močno onesnaženje in korozijo	Očistite črpalko in zamenjajte obrabljenje dele
Črpalka se po kratkem času izklopi	Varovalka motorja odklopi črpalko, zelo močna kontaminacija vode Previsoka temperatura vode, varovalka izklopi motor	Črpalko izklopite iz električnega omrežja, očistite črpalko in osnovno. Obdržite maksimalno temperaturo vode 35°.

## AE9CPK40 Tehnični podatki

Vhodna napetost	230 V
Vhodna frekvanca	50 Hz
Moč	400W
Max. kapaciteta črpanja	7500 l/h
Max. višina izpodriva	5 m
Max. temperatura tekočine	35 °C
Max. velikost delcev	25 mm
Max. potopna globina	5 m
Teža	4,13 kg
Varnostni razred	I.
Stopnja IP zaščite	IPX8

Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.



Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njenim uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kje namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

## GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

## DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiketi izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

## OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

**Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.**

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować. OSTRZEŻENIE: w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzi elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wtyczkowych narzędziach zasilanych z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzi zasilanych bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

## 1. Środowisko pracy

- a) Utrzymaj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Balagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy będą przyczyną urazów. Uprzejmie narzędzia, których właśnie nie używasz.
- b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komitorze narzędzia elektrycznego powstaje iskrzenie, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.
- c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom niepowołanym, zwłaszcza dzieciom. Jeżeli straciłeś koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W zdarnym przypadku nie zostawiaj narzędzi elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wtyczce kabla zasilającego boleć zabezpieczający, nie używaj rozgałęźnicy ani innych adapterów. Nieusuwanie wtyczki i odpowiadającej gniazdku ogranicza bezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzenie lub popłatanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, koniecznie jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozywać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.
- b) Wystrzegaj się kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

- c) Nie narządzaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoć lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękoma. Nigdy nie myj narzędzi elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony. Nigdy nie nos i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrym lub gorącym przedmiotem.
- e) Narzędzia elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

- f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wtyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdź, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczeniom na tabliczce znamionowej narzędzi. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, użyj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębniów przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

- h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym 30 mA. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu trącego cieczą wyciągniętą z ukrytym przewodem lub ze sznurem zasilającym narzędzią.

## 3. Bezppieczeństwo osób

- a) Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź uważny i ostrożny, poświęcając maksymalną uwagę czynności, która wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu osób. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.
- b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używanie środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonyujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.
- c) Wystrzegaj się nieumyślnego złaczenia narzędziem. Nie przenosz narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włącznik lub spust. Przed przyłączeniem do napęcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzi z palcem na włączniku lub wkładanie wtyczki narzędzi do gniazda z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

- d) Przed włączaniem narzędzi usun wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

- e) Zawsze utrzymuj stalową postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp. Nie przezieraj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.
- f) Ubieraj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie nos luźnych ubrań, dżetów. Dbać o to, aby twoje włosy, odzież, ręczarki lub inne części twojego ciała nie przeszkadzały zbyt blisko obracającym się lub rozgrzonymi częściami narzędzi elektrycznego.

- g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użycowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu. h) Stabilnie przytrzymuj obrabiany przedmiot. Użyj siłszych stolarskich lub imadła w celu zamocowania części, która będzie obrabiać.

- i) Nie używaj narzędzi elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odrzucających lub uzależniających.

j) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dotyczących użycowania osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

## 4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

- a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

- b) Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

- c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpiecznie, jeżeli będzie go używać jedynie przy obrotach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało skonstruowane.

- d) Nie używaj narzędzi elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć właściwym sterowaniem. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowanego serwisu.

- e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ogranicza niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

- f) Nie używaj narzędzi elektryczne wyciąg i schow tak, by znajdowały się poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Narzędzie elektryczne w ręce niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

- g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpieczeństwu działania narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

- h) Przyrzady te utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymane i nastroniane narzędziałatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a prace z nimi są łatwo kontrolowane. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

- i) Narzędzia elektryczne, wyposażone, sprzętu roboczego itp., używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przepisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatkowo u zważenia na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Użycie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## 5. Użycie akumulatorów

- a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0-wyłączony”.

Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

- b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta.

Użycie ładowarek przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

- c) Użycie akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

- d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenie lub pożar.

- e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciecz substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jezeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymij miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

## 6. Serwis

- a) Nie wymijaj sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzi zlecz z wykwalifikowanymi osobami.

- b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

- c) Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub poleconych części zamiennych. Zapewnij w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

## UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa przed użyciem i zachowaj ją.

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu lub uszkodzenia urządzenia.

! Niestosowanie się do instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku grozi wystąpieniem ryzyka urazu.

! Elektryczna pompa zanurzeniowa odpowiada obowiązującym przepisom i normom technicznym.

! Pompa nie może używać ani aktywować, jeśli jesteś w wodzie, którą chcesz przelać osoby lub zwierzęta.

! Ta zanurzalna pompa szlamowa może być używana tylko dla wody. Zabrania się używania pomp substancje palne lub agresywne.

Chroń przyrząd przed mrozem.

- Zadbaj, aby dzieci nie bawiły się przyrządem.
- Zawsze przestrzegaj obowiązujących państwowych i międzynarodowych przepisów zdrowia, bezpieczeństwa i pracy.

- Przyrząd można przyłączyć jedynie do gniazdka z prawidłowo zainstalowanym stykiem ochronnym.
- Przed podłączeniem przyrządu należy zapewnić, aby parametry przyłącza sieciowego były odpowiednie dla przyłączenia przyrządu.

- Przyrządu można używać jedynie w ramach podanych limitów napięcia, mocy i obrotów (patrz tabliczka znamionowa).

- Nie dotykaj wtyczki sieciowej mokrymi rękami! Wtyczkę sieciową wyciągaj zawsze za wtyczkę, nie za kabel.

- Kabla sieciowego nie wolno zginać, przytrzaskiwać, przeciągać lub przejeżdżać przez niego, należy go chronić przed ostrym krawędziem, olejem i gorącem.

- Nie podnoś przyrządu za kabel oraz nie używaj kabla do żadnych innych celów.

- Przed każdym użyciem skontroluj wtyczkę i kabel.

- Przy uszkodzeniu kabla sieciowego natychmiast wyciągnij wtyczkę sieciową. Nigdy nie używaj przyrządu

z uszkodzonym kablem sieciowym.

- Jeżeli przyrząd nie jest używany, wtyczka sieciowa musi być zawsze wyciągnięta.

- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej upewnij się, że przyrząd jest wyłączony.

- Przed wyciągnięciem wtyczki sieciowej przyrząd zawsze odłącz.

- Przy transportie przyrząd musi znajdować się w stanie bez prądu.

- Nie wolno używać przedłużaczy.

- Nie instaluj i nie włączaj przyrządu, jeżeli w transporowanym medium znajdują się osoby, zwierzęta lub są z nim w kontakcie.

### ZABEZPIECZENIE PRZED PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

! Jeżeli używasz urządzenia w basenie, w oczku wodnym lub podobnych zbiornikach wodnych, konieczne jest, aby zainstalować dodatkowy wyłącznik

w celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność przyrządu, utrzymuj ten wyłącznik w stanie umożliwiającym użycie.

! Elektryk odpowiadający za montaż musi skontrolować, czy połączenie elektryczne i zacisk uziemiający są zgodne z przepisami elektrotechnicznymi.

! Dozwolone jest używanie tego urządzenia tylko wtedy, gdy jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym 30 mA.

! Urządzenie posiada kabel zasilający z wtyczką z bolcem zabezpieczającym. Gniazdko elektryczne musi być uziemione.

Usterki spowodowane zwarciem na przyłączeniu nie są zabezpieczone gwarancją.

### ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA !!!

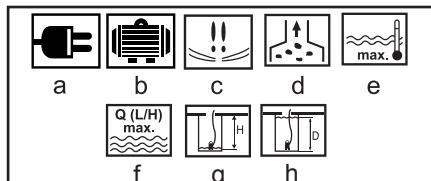
### OPIS

1. Kabel przyłączeniowy
2. Rękojeść do przenoszenia
3. Automatyczny wyłącznik pływalkowy
4. Zaciski na kablu włącznika pływalkowego
5. Adapter do węza
6. Wyjście
7. Podstawa

### PIKTOGRAMY

Piktogramy zamieszczone na opakowaniu produktu:

- a) Wartości zasilania
- b) Pobór mocy
- c) Stopień zabezpieczeń IP
- d) Maksymalna wielkość elementów
- e) Maksymalna temperatura cieczy
- f) Maksymalny przepływ
- g) Maksymalna wysokość tłoczenia
- h) Maksymalna głębokość zanurzenia



### UŻYCIE I EKSPOLOATACJA

Narzędzia i przyrządy ASIST są przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu. Jakiekolwiek dodatkowe wymagania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą. Niebezpieczeństwo uszkodzenia przyrządu!

Nie podnoś pompy za kabel lub przyłącze ciśnieniowe, ponieważ ani kabel ani przyłącze ciśnieniowe nie są

przystosowane do obciążenia przez ciągnięcie siłą równą masie pompy.

Przed pierwszym uruchomieniem przymocuj do oczek dostatecznie długą linię. Używaj lin,

które mają wystarczającą nośność i są odporne na wodę i promieniowanie UV. Regularnie kontroluj stan liny.

Pompy zanurzeniowe są używane przede wszystkim przy osuszaniu po powodziach, przemieszczaniu cieczy, wydobywaniu wody ze studni, jak również zamkniętego obiegu wody w okresie czasowo ograniczonym.

- Pompu można zanurzyć w cieczy do maksymalnej głębokości 5 m.

- Ciecz, którą można pompować przy pomocy pompy zanurzeniowej: czysta woda (maksymalna wielkość elementów organicznych 25 mm). Substancje żrące, łatwopalne lub substancje wybuchowe (np. benzyna, nafta, nitrogliceryna) nie mogą być wypompowywane lub przepompowywane przy użyciu tej pompy.

- Temperatura pompowanej cieczy nie może przekroczyć 35°C.

- Pompa nie jest zaprojektowana do nieprzerванego działania (np. nieprzerwany obieg pompowanej cieczy). Żywotność twojej pompy znacznie by się w ten sposób skróciła.

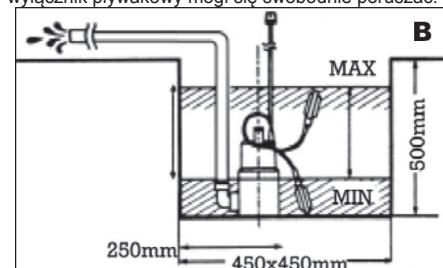
! Przed użyciem skontroluj, czy w pompie nie znajduje się błoto lub inne nieczystości.

- Ustaw włącznik pływakowy na poziom cieczy, który chcesz utrzymywać, w ten sposób, że kabel włącznika pływakowego przymocujesz na bocznej stronie rękojeści. Im krótszy kabel przymocujesz, tym wcześniej pompa się wyłączy. Kiedy pozostawisz kabel zupełnie wolny, pompa zachowa najniższy poziom wody.

! Upewnij się, że pływak nie dotyka ziemi. Zapobiegasz dzięki temu sytuacji, w której pompa będzie pompować „na sucho”, jeżeli nie wyłączy się w odpowiednim momencie.

! Nieustannie kontroluj minimalny poziom wody.

- Jeżeli używasz pompy w szybie, musi mieć on minimalne wymiary 45x45x50cm. Chodzi o to, aby włącznik pływakowy mógł się swobodnie poruszać.



- Do pompy przyłącz wąż odpadowy. Przyłącze można użyć z wejściem 3/2" lub z pomocą przejściówka z 1", 1-1/4".

- Inne średnice węzy (13, 16 i 19 mm) możesz przyłączyć przy pomocy szybkozłączki.

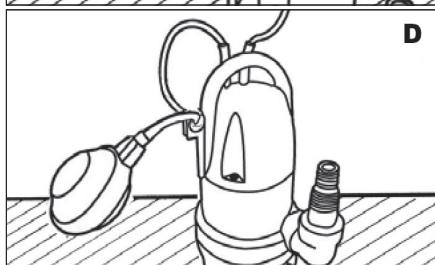
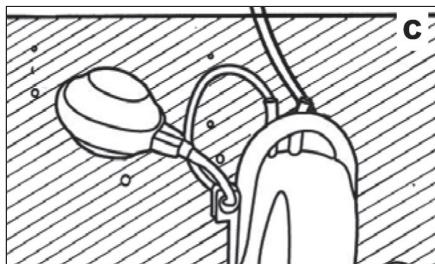
- Po wypompowaniu chlorowanej wody lub innych cieczy pozostawiających resztki, pompa musi zostać

przepłukana czystą wodą. Piasek i inne nieczystości w płynie zwiększą możliwość przegrzania i zniżają jej moc ssawną. Pompa musi zostać przed włączeniem zupełnie zanurzona. Nie włączaj pompy na sucho

### **Ustawienie włącznika pływakowego**

Do pompy przymocowany jest automatyczny włącznik pływakowy, który umożliwia automatyczne wyłączenie pompy, w trakcie, kiedy woda osiągnie wybrany poziom.

Włącznik pływakowy automatycznie włączy pompę w wodzie o głębokości 53 cm i automatycznie ją wyłączy, kiedy poziom wody osiągnie 5 cm. Włącznik pływakowy można ustawić na odpowiedni poziom, przy którym pompa się aktywuje - wykonuje się to poprzez skrócenie luźnej części kabla z włącznikiem pływakowym.

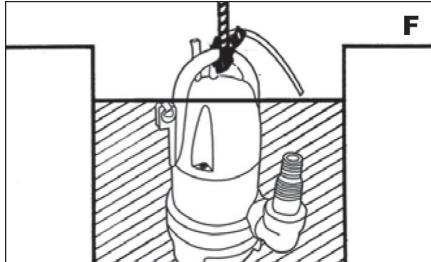


Silnik jest chroniony przed przegrzaniem bezpiecznikiem ciemperlnym. Jeżeli silnik miałby się przegrzać, pompa automatycznie się wyłączy. Po schłodzeniu pompa włączy się automatycznie (około 15 minut).

### **Umieszczenie i transport**

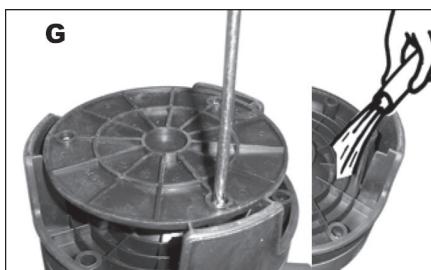
- Dbaj o to, aby pompa była umieszczona na stabilnej podstawce (głównie przy działaniu automatycznym)

- Upewnij się, że pompa jest umieszczona tak, że otwory na podstawie ssącej nie są całkowicie lub częściowo zatkane. Dlatego dobrze jest umieścić pompę na dwóch cegłach.
- Nie używaj kabla przyłączeniowego lub kabla pływaka do zawieszania lub przenoszenia pompy.
- W przypadku, gdy konieczne jest zawieszenie pompy, użij sznura przymocowanego do uchwytu.



### Czyszczenie i konserwacja

Przechowywanie przy nieużywaniu przez dłuższy czas. Pompy nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura. O ile jest to możliwe, przechowuj pompę w miejscu o stałej temperaturze i z stałą wilgotnością.



Przechowywanie w spoczynku w dłuższym okresie czasu  
Pompy nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura.  
O ile jest to możliwe, przechowuj ją w miejscu o stałej temperaturze i z stałą wilgotnością. Jeżeli pompa nie jest używana przez dłuższy czas, spuść ciecz z pompy i o ile jest to możliwe - wyplucz ją.

**Możliwe usterki**  
W trakcie użytkowania mogą wystąpić następujące problemy:

Usterki	Przyczyny	Usunięcie
---------	-----------	-----------

Pompa się nie włącza	Nie ma napięcia Włącznik pływkowy się nie włączył	Skontroluj napięcie Aktywowany włącznik pływkowy przesun na wyższą pozycję
Pompa pracuje, ale nie zasysa wody	Powierzchnia wody znajduje się poniżej minimalnej powierzchni pompowania. Zatkany filtr wejściowy. Zatkana rura wyjściowa. Ściśnięty wąż.	Zanurz pompę głębiej (o ile to możliwe). Wyczysz filtr. Wyczysz rurę i ponownie włącz pompę
Niedostateczna moc	Sitko wejściowe jest zablokowane Niedostateczna moc pompy względem silnego zanieczyszczenia i korozji	Wyczysz pompę i wymień zużyte elementy.
Pompa po krótkim działaniu wyłącza się	Zabezpieczenie silnika wyłącza pompę. Zbyt silna kontaminacja wody Zbyt wysoka temperatura wody, zabezpieczenie wyłączy silnik	Odlacz pompę od sieci elektrycznej, wyczysz pompę i podstawę Utrzymuj maksymalną temperaturę 350 C.

### AE9CPK40 Dane techniczne:

Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejściowa	50 Hz
Pobór mocy	400W
Maksymalna wydajność pompowania	7500 l/h
Maks. wysokość tłoczenia	5 m
Maksymalna temperatura cieczy	35 oC
Maksymalna wielkość elementów	25 mm
Max. głębokość zanurzenia	5 m
Masa	4,13 kg
Klasa zabezpieczenia	I.
Stopień zabezpieczenia IP	IPX8

### OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.  
Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących

elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

### **GWARANCJA**

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

### **Data produkcji**

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu

**ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

*Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.*

**HINWEIS:** Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel).

Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

**1. Arbeitsumfeld**

- Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.
- Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht d.h. dort, wo brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkenleffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfentzündung führen kann.
- Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.

**2. Elektrische Sicherheit**

- Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstab hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren das Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlafene Versorgungskabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen einen neuen zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeur erhältlich ist.
- Vermelden Sie den Körperkontakt mit den geraden Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlchränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.
- Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nie ins Wasser.
- Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.
- Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.
- Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, dass auf den Boden gefallen ist und ist wie auch immer beschädigt.
- Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf dem Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.
- Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter <30mA. Angeschlossen ist, Verwendung des Stromkreises mit einem Schutzschalter /RCD/ reduziert das Risiko des Stromschlags.
- Handelektro werk zeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrbüchse mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.

**3. Sicherheit der Personen**

- Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausgeübten Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.
- Verwenden Sie die Schutzhilfen. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.
- Vermeiden Sie unabsichtliche Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das am Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position „AUS“ sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder Einschiebung der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.
- Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehteil des Elektrowerkzeugs festgesetzt ist, kann Personenverletzung verursachen.
- Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizteile des Elektrowerkzeugs sind.

g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Auffangen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.

h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischlerklammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.

i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmitteln sind.

j) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.

**4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung**

a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.

b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.

c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für das es konstruiert wurde.

d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Bettätigungsenschalter nicht sicher ein- und ausschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeugs ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.

e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.

f) Entsgorsen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer können gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährdet könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

h) Halten Sie die Schneidewerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete und angeschärzte Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit kann mehr besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungssource sein.

i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.

**5. Verwendung des Akkumulatorwerkzeugs**

a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-ausgeschaltet“ befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.

b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulator-Typ kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.

c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehenen Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.

d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klemmen, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschließung des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.

e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.

**6. Service**

a) Tauschen Sie keine Werkzeuteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal!

b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).

c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originaleile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Vor Anwendung dieser Anlage lesen Sie bitte diese Sicherheitsvorschriften und bewahren Sie sie sorgfältig.

! - Dieses Symbol bezeichnet Verletzungsgefahr oder Beschädigung der Anlage.

! Bei Nichteinhaltung der Hinweise in diesem Handbuch droht Unfallgefahr.

! Die Hauswasserversorgungsanlage entspricht den gültigen technischen Vorschriften und Normen.

! Die Pumpe darf nicht benutzt oder aktiviert werden, wenn sich im Wasser, das Sie pumpen möchten, Personen oder Tiere befinden.

! Diese Tauchpumpe ist nur für den Wassergebrauch zugelassen. Es ist verboten, die Pumpe für brennbarer oder aggressive Substanzen zu verwenden.

! Schützen Sie das Gerät vor Frost.

• Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.

• halten Sie immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften ein.

• Das Gerät darf nur in eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.

• Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die Netzwerkverbindung den Geräteverbindungswwerten entspricht.

• Das Gerät darf nur innerhalb der Limiten von Spannung, Leistung und Umdrehungen verwendet werden (siehe Typenschild).

• Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen! Ziehen Sie den Netzstecker immer nur am Kondktor und nicht am Kabel aus.

• Das Netzkabel nicht umbiegen, einklemmen, ziehen oder überfahren, vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.

• Heben Sie das Gerät nicht am Kabel auf und nutzen Sie das Kabel für keine anderen Zwecke.

• Vor jedem Einsatz sind der Stecker und das Kabel zu kontrollieren.

• Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus. Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel.

• Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss der Netzstecker immer ausgezogen sein.

• Ehe Sie den Netzstecker einstecken, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

• Ehe Sie den Netzstecker ausziehen, schalten Sie das Gerät aus.

• Vor dem Transports stellen Sie das Gerät in einen stromlosen Zustand.

• die Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden.

• Installieren oder schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sich Personen oder Tiere im Transportmedium befinden oder damit im Kontakt sind.

## SCHUTZ VOR DEM ELEKTRISCHEN STROM

! Wenn Sie die Anlage bei einem Pool, Gartenteich oder ähnlichen Wasserreservoirs benutzen, müssen Sie einen zusätzlichen Schalter zum Schutz vor Stromschlägen installieren. Halten Sie diesen Schalter im Betriebszustand, um die Sicherheit und Zuverlässigkeit der Anlage zu gewährleisten.

! Der für die Installation verantwortliche Elektriker muss sicherstellen, dass die elektrischen Anschlüsse und die Erdungsklemmen den elektrischen Vorschriften entsprechen.

! Diese Anlage darf verwendet werden, nur wenn sie an einen Stromkreis mit einem 30 mA-Stromschutz angeschlossen ist.

! Das Gerät hat ein Netzkabel mit einem Stecker mit einem Schutzstift. Die Steckdose muss geerdet sein. Störungen durch Kurzschluss an der Stromzuleitung sind nicht durch die Garantie abgedeckt!

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE AUFBEWAHREN!!!

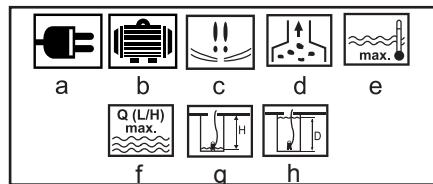
### BESCHREIBUNG

1. Zuführungskabel
2. Übertragungsgriff
3. Automatischer Schwimmerschalter
4. Kabelklemmen des Schwimmerschalters
5. Schlauchadapter
6. Ausführung
7. Grundgestell

### PIKTOGRAMME

Piktogramme auf der Produktverpackung:

- a) Versorgungswerte
- b) Kraftbedarf
- c) Schutzstufe ip
- d) Maximale Partikelgröße
- e) Höchsttemperatur der Flüssigkeit
- f) Max. Durchfluss
- g) Maximale Druckhöhe
- h) Max. Tauchtiefe



### EINSATZ UND BETRIEB

Die Wasserversorgungsanlage ist nur für Haus- oder Hobby-Nutzung vorgesehen. Hersteller und Importeur empfehlen nicht,

diese Anlage unter extremen Bedingungen und bei hoher Belastung zu verwenden. Beliebige weitere Zusatzanforderungen sind zwischen dem Hersteller und dem Kunden zu vereinbaren.

Heben Sie die Pumpe nicht am Kabel oder Druckanschluss an, da das Kabel und der Druckanschluss nicht für die Zugbelastung durch das Gewicht der Pumpe ausgelegt sind.

Vor der ersten Inbetriebnahme ist ein ausreichend langes Seil an den Aufhängeösen anzubringen. Verwenden Sie die Seile mit ausreichender Tragkraft, die gegen Wasser und UV-Strahlung beständig sind. Kontrollieren Sie regelmäßig den Seilzustand.

Die Tauchpumpen werden insbesondere zur Trocknung nach Überschwemmungen, Flüssigkeitstransporten, Wasserpumpen aus dem Brunnen, aber auch für eine zeitlich begrenzte geschlossene Wasserzirkulation eingesetzt.

- Die Pumpe kann bis zu einer maximalen Tiefe von 5m in die Flüssigkeit eingetaucht werden.

- Flüssigkeit, die mit einer Tauchpumpe gepumpt werden kann: sauberes Wasser (maximale Größe der organischen Partikeln 25 mm). Ätzende, brennbare oder leicht explosive Stoffe (z. B. Benzin, Diesel, Nitroglycerin, ...) dürfen mit dieser Pumpe nicht gepumpt oder umgepumpt werden.

- Temperatur der gepumpten Flüssigkeit sollte 35 °C nicht überschreiten.

- Die Pumpe ist nicht für einen kontinuierlichen Betrieb ausgelegt (z. B. kontinuierliche Zirkulation der gepumpten Flüssigkeit). Die Lebensdauer Ihrer Pumpe würde dadurch stark reduziert werden.

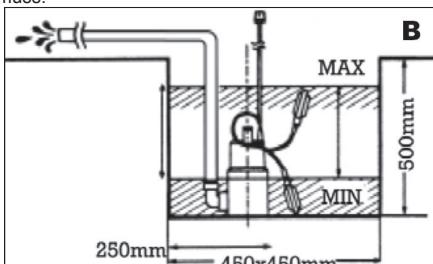
! Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass sich kein Schlamm oder kein anderer Schmutz in der Pumpe befindet

- Stellen Sie den Schwimmerschalter auf den Flüssigkeitsspiegel ein, den Sie halten möchten, so, dass Sie das Kabel des Schwimmerschalters an der Seite des Griffes anbringen. Je kürzer das Kabel befestigt wird, desto früher schaltet sich die Pumpe aus. Wenn das Kabel völlig frei ist, lässt die Pumpe den niedrigsten Wasserstand.

! Stellen Sie sicher, dass der Schwimmer den Boden nicht berührt. Dies verhindert, dass die Pumpe sozusagen "trocken" pumpt, wenn sie nicht rechtzeitig ausschaltet.

! Beobachten Sie weiterhin den minimalen Wasserstand.

- Wenn Sie die Pumpe im Schacht verwenden, muss dieser mindestens 45x45x50cm messen. Dies liegt daran, dass sich der Schwimmerschalter frei bewegen muss.



- Befestigen Sie den Abfallschlauch an die Pumpe. Das Anschlussstück kann mit einem 3/2 „Schlauch oder mit einem Adapter mit 1“, 1-1 / 4 „verwendet werden.

- Andere Schlauchdurchmesser (13, 16 und 19 mm) können über eine Schnellkupplung angeschlossen werden.

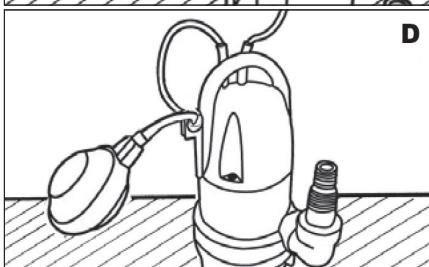
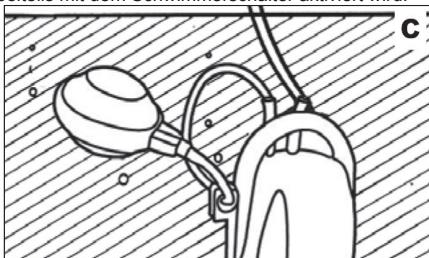
- Nach dem Auspumpen von Chlorwasser oder anderen Restflüssigkeiten muss die Pumpe mit sauberem Wasser gespült werden. Sand und andere Verunreinigungen in der Flüssigkeit erhöhen die Möglichkeit der Überhitzung und verringern die Saugkraft.

Die Pumpe muss vor dem Einschalten vollständig eingetaucht sein. Schalten Sie die Pumpe nicht trocken ein.

#### Einstellung des Schwimmerschalters

An der Pumpe ist ein automatischer Schwimmerschalter angebracht, der eine automatische Abschaltung der Pumpe ermöglicht, wenn das Wasser den gewählten Wasserstand erreicht.

Der Schwimmerschalter startet die Pumpe automatisch im Wasser in einer Tiefe von 53 cm und schaltet sich automatisch aus, wenn der Wasserstand 5 cm erreicht. Der Schwimmerschalter kann auf einen bestimmten Wasserstand eingestellt werden, bei dem diese durch Verlängern oder Verkürzen des freien Kabelteils mit dem Schwimmerschalter aktiviert wird.

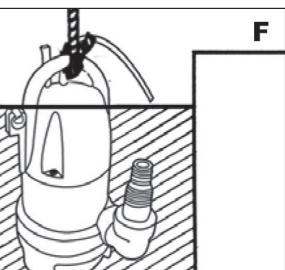


**E**

Der Motor ist durch einen thermischen Überlastschutz geschützt. Wenn der Motor überheizt sollte, schaltet sich die Pumpe automatisch aus. Nach dem Abkühlen schaltet sich die Pumpe automatisch wieder ein (ca. 15 Minuten).

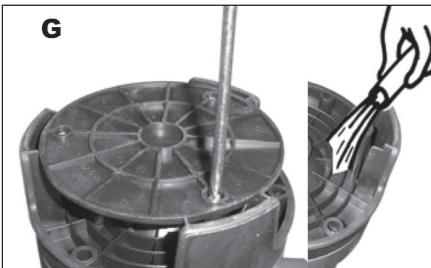
#### Aufstellung und Transport

- Stellen Sie sicher, dass sich die Pumpe auf einem starren Sockel befindet (hauptsächlich im Automatikbetrieb).
- Stellen Sie sicher, dass die Pumpe so aufgestellt ist, dass die Löcher auf der Sauggrundgestell nicht vollständig oder teilweise verstopft sind. Daher ist es geeignet, die Pumpe auf zwei Ziegel aufzustellen.
- Verwenden Sie keine Stromleitung oder Kabel des Schwimmers, um die Pumpe aufzuhängen oder zu übertragen.
- Wenn die Pumpe aufgehängt werden



#### **REINIGUNG UND WARTUNG**

- Ziehen Sie das Netzkabel immer aus der Steckdose, wenn Sie die Pumpe reinigen, reparieren und warten.
- Wenn die Pumpe innen verschmutzt ist, entfernen Sie die Sauggrundgestell.
- Der Turbinenraum kann dann gereinigt werden.
- Aus Sicherheitsgründen ist die beschädigte Turbine nur von einem autorisierten Service repariert oder ersetzt werden.
- Um die Pumpe vor Frostschäden zu schützen, lagern Sie das Gerät an einem trockenen und warmen Ort.
- Die Pumpe benötigt keine besondere Wartung.
- Reinigen Sie die Teile der Pumpe mit keinem harten, scharfen oder groben Gegenstand.

**G**

#### Lagerung bei langfristiger Nichtbenutzung

Lagern Sie die Pumpe auf keiner Stelle mit hoher Temperatur. Wenn es möglich ist, lagern Sie die Pumpe auf einer Stelle mit konstanter Temperatur und Feuchtigkeit.

Fehler	Ursachen	Behebung
die Pumpe schaltet nicht ein	keine Versorgung	überprüfen Sie die Versorgung
die Pumpe arbeitet, saugt aber kein Wasser an	Ansaugöffnungen sind verstopft. Verstopfer Austrittsrohr. Veklemmter Druckschlauch die Pumpe saugt Luft an. Verstopfung beseitigen. Reinigen Sie das Rohr und schalten Sie die Pumpe wieder ein schalten Sie die Pumpe saugt Luft an.	Verstopfung beseitigen. Reinigen Sie das Rohr und schalten Sie die Pumpe wieder ein schalten Sie die Pumpe mehrmals ein und aus, um die Luft abzulassen.
unzureichende Leistung	die Transporthöhe ist zu groß Druckleitung verstopft Ansaugöffnungen verstopft	halten Sie die maximale Transporthöhe e i n . Verstopfungen entfernen. Ansaugöffnungen reinigen.
Die Pumpe schaltet sich nach kurzer Tätigkeitszeit aus	Motorschutz schaltet die Pumpe aus, sehr starke Wasserverschmutzung Die Wassertemperatur ist zu hoch, der Schutzschalter schaltet den Motor aus	Trennen Sie die Pumpe vom Netz, reinigen Sie die Pumpe und die Grundgestell. Halten Sie die maximale Temperatur 35°C aufrecht.

#### **AE9CPK40 TECHNISCHE DATEN**

Eingangsspannung ;

230 V

Eingangs frequenz

50 Hz

Kraftbedarf

400W

Maximale Pumpenkapazität	7500 l/h
Maximale Druckhöhe	5 m
Höchsttemperatur der Flüssigkeit	35 oC
Maximale Partikelgröße	25 mm
Max. Tauchtiefe	5 m
Gewicht	4,13 kg
Schutzklasse	I.
Schutzstufe ip	IPX8 Betriebsmodus

## **UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG**



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 / EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

## **GARANTIE**

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

## **Produktionsdatum**

Das Produktionsdatum ist in die Seriennummer auf dem Produktetikett integriert.

Die Produktionsnummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI. ORD ist die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM den Produktionsmonat darstellen, SERI ist die Seriennummer des Produkts.

**OPĆE SIGURNOSNE UPUTE**

Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite

**UPOZORENJE:** Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati slijedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat“ se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabla za napajanje). Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

**1. Radna okolina**

- a) radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetljen. Nered i mračna mjesto na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.
- b) Električni alat nemotno koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, što znači na mjestima, gdje se pojavljuju zapaljive tečnosti, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskre, što može biti uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.
- c) Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito dečiji, u radni prostor! Ukoliko ste omotani, možete izgubiti kontrolu nad vrištenjem posla, ni u kom slučaju električni alat nemotno ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

**2. Električna sigurnost**

- a) Žile kabla za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemotno mijenjati žile. Za alat koji na žili kabla za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemotno koristiti razdjeljivače ili druge adaptore. Neštećene vilice i odgovarajuće utičnice spriječavaju opasnost od udara električnom strujom. Oštěćene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštěćen, neophodno je zamjeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.
- b) Spriječite dodir tijela sa uzemljenim predmetima, kao što npr. cjevi, grijaci centralnog grijanja, štednjaci i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.
- c) Električni alat nemotno izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemotno dirati mokrim rukama, prati pod mlažom tekuće vode te ga nemotno uranjati u vodu.
- d) Kabel za napajanje nemotno koristiti u druge svrhe nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemotno nositi i vući držeci za kabel napajanja. Nemotno izvlacići utikač iz utičnice, polaženjem na kabel. Spriječite mehaničko oštěćenje električnih kabala oštřim ili vrućim predmetima.
- e) Električni alat proizведен je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjerite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.
- f) Nemotno nikada raditi s alatom koji ima oštěćeni el. kabel ili žile, ako je ispošao na tlo ili je na bilo koji način oštěćen.
- g) U slučaju uporabe produžnog kabla uvijek provjerite da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristiš na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjski primjenu. Kada koristite produžne bubnjeve potrebno ih je razviti, kako bi se spriječio pregrijavanje kabla.
- h) Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristiti ga samo, ako je ukљučeno u el. krug sa strujnom zaštitom  $\leq 30$  mA. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.
- i) Ručni el. alat držiti isključivo za izolirane površine namijenjene za hrvatu nje, pošto tijekom rada moge doći do kontakta opreme za rezanje ili bušenje sa sakrivenim vodičem ili sa kablom napajanja alata.

**3. Sigurnost osoba**

- a) Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijelu radi kojeg uredote. Usredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemotno raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. I trenutačna ne pozornost tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemotno jesti, piti ni pušiti.
- b) Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu vida. Koristite zaštitnu opremu primjereno rstri radi vrste. Zaštitna oprema koja je primjerice respirator, sigurnosne cipele s protuklizmom površinom, marama na glavi ili zaštitna sluha koja se koristi u skladu s ujetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.
- c) Spriječite nepoželjno uključenje alata. Nemotno prenositi alat priključen na električnu mrežu držeci prst na prekidač ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno“. Prenosjenje alata držeci prst na prekidač ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozjeda.
- d) Prije uključenja alata uklonite sve podešive ključeve i uređaje. Podesni ključ ili uredaj koji ostane privršen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.
- e) Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnotežu. Radite samo tamu gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemotno precjenjivati svoj vlastit snagu. Električni alat nemotno koristiti ako ste umorni.
- f) Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemotno nositi komotnu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša kosa, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

g) Priklučite uređaj za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se ispravno priključi i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uzrokom prašine.

h) Čvrsto priključite izrak. Koristite stolarsku stezalku ili stezalku za privrščavanje dijela koji ćete obradivati.

i) Nemotno koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstava.

j) Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim telesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg istisku i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerili da se s uređajem ne igraju.

**4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje**

a) El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premještanja i poslije završetka rada! Nikada nemotno raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštěćen.

b) Ako alat počne proizvoditi nenormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.

c) Električni alat nemotno opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretnjima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat koji je namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.

d) Nemotno koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti iz isključivača na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravni prekidač potrebno je popraviti u certificiranim servisima.

e) Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjanju opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti spriječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.

f) Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan dosprega djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasan. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.

g) Električni alat održavati u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještaj rotirajućih dijelova i njihov pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštěćeni zaštitni pokrovili ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštěćen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno ozljeda uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.

h) Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi olakšan je rad, spriječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je navedena u uputama za ručovanje može prozročiti oštěćenje alata i biti uzrokom ozljede.

i) Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određeni električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvedenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovoditi do opasnih situacija.

**5. Primjena alata na akumulator**

a) Prije nego stavite akumulator uverjite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno“. Stavljanje akumulatora u uključeni alat može biti uzrok opasnih situacija.

b) Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštěćenje istog i nastanak požara.

c) Koristite samo akumulatore namijenjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.

d) Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opeline ili nastanak požara.

e) S akumulatorima postupajte bržino. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može istekti kemijska tvar. Spriječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoč tome dođe do kontakta, zahtjevano mjesto operite pod mlažom vode. Ako kemijska tvar uđe u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

**6. Servis**

a) Nemotno mijenjati dijelove alata, sami nemotno vršiti popravke ili na drugi način nemotno mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata potvrdite kvalificiranim osobama.

b) Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretni slučaj ili štetu korisniku).

c) Električni alat uvijek dajte popraviti u certificiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

## DODATNE SIGURNOSN

Prije uporabe uređaja molimo pročitati ove sigurnosne upute i pažljivo je spremiti.

! - Ovaj simbol označuje opasnost od ozljeda, ili oštećenje opreme.

! U slučaju ne poštivanja uputa označenih u ovom priručniku, prijeti opasnost od ozljede.

! Kućanski vodovod je u skladu s važećim tehničkim propisima i normama.

! Crpu je zabranjeno koristiti ili aktivirati ako se u vodi koju želite crpiti nalaze osobe ili životinje.

! Ova potopna crpka za mulj može se koristiti samo za vodu. Zabranjeno je crpku koristiti za zapaljive ili agresivne tvari.

! Zaštitite uređaj

! Zaštitite uređaj od smrzavanja.

• Sprječite da se sa proizvodom ne igraju djeca.

• Uvijek slijedite važeće nacionalne i međunarodne sigurnosne, zdravstvene i radne propise.

• Uređaj se smije priključiti samo u utičnicu koja ima pravilno instalirani zaštitni kontakt.

• Prije uključenja uređaja potrebno je osigurati da mrežni priključak odgovara vrijednostima za priključenje uređaja.

• Uređaj se smije koristiti samo u okviru navedenih ograničenja napona, snage i okretaja (vidjeti tipsku napjesnicu).

• Nemojte mokrim rukama dirati za mrežni utikač! Mrežni utikač uvijek vadite držeći za konektor, nipošto za kabel.

• Mrežni kabel nemojte pregrijavati, ne vucite za njega ili nemojte preko njega gaziti, čuvajte ga od oštrih rubova, ulja i vrućine.

• Uređaj nemojte dizati držeći za kabel te kabel nemojte koristiti za nikakve dugе svrhe.

• Prije svake uporabe provjerite utikač i kabel.

• U slučaju oštećenja mrežnog kabla, odmah izvucite mrežni utikač. Uređaj nikada nemojte koristiti ako ima oštećen mrežni kabel.

• Kada se uređaj ne koristi, mrežni utikač uvijek je potrebno izvući.

• Prije uključenja mrežnog utikača osigurajte da je uređaj isključen.

• Prije izvlačenja mrežnog utikača uređaj uvijek isključite.

• Kada uređaj prevozite, stavite ga u stanje bez struje.

• Ne smiju se koristiti produžni kablovi.

• Uređaj nemojte instalirati i uključivati ako se u prijevoznom mediju nalaze osobe ili životinje, ili su s njima u kontaktu.

## ZASHTITA OD ELEKTRICNE STRUJE

! Ako uređaj koristite u bazenu, pored vrtlog jezerceta ili sličnih rezervoara s vodom, potrebno je instalirati dodatni prekidač, a to zbog zaštite od udara električnom strujom. Taj prekidač potrebno je održavati u radnom stanju zbog osiguranja sigurnosti i pouzda-

nosti uređaja.

! Električar koji je odgovoran za instalaciju mora provjeriti da li su električni priključak i stezaljke za uzemljenje u skladu s elektrotehničkim propisima.

! Ovaj uređaj dopušteno je koristiti samo ako je priključen u el. krug sa strujom zaštitom 30 mA.

! Uređaj ima kabel napajanja sa vilicom i zaštitnim zatikom. Električna utičница mora biti uzemljena. Na kvarove uzrokovane uslijed kratkog spoja na dovodu ne odnosi se jamstvo!

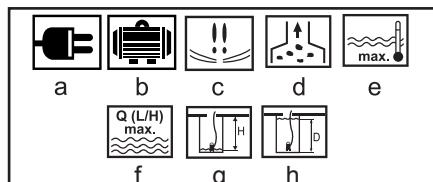
## OVE SIGURNOSNE UPUTE POHRANITE!!!

## OPIS

1. Dovodni kabel
2. Rukohvat za prenošenje
3. Automatski prekidač plovka
4. Kabelske stezaljke prekidača plovka
5. Adapter crijeva
6. Ispust
7. Postolje

## PIKTOGRAMI

PIKTOGRAMI	NAZNAČENI	NA	OMOTU PROIZVODA:
A) VRIJEDNOSTI NAPAJANJA			
B) SNAGA			
C) STUPANJ ZAŠTITE IP			
D) MAKS. VELIČINA ČESTICA			
E) MAKS. TEMPERATURA TEKUĆINE			
F) MAKS. PROTOK			
G) MAKS. VISINA POMAKA			
H) MAKS. DUBINA POTOPA			



## PRIMJENA I RAD

Vodovod ASIST namijenjen je samo za kućnu ili hobiju uporabu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučuju koristiti ovaj uređaj pod posebno teškim uvjetima i pri visokom otjecenju. Bilo koji drugi zahtjevi moraju biti predmet sporazuma između proizvođača i nabavljača.

Crpu nemojte dizati držeći za kabel ili tlačni priključak, pošto kabel ni tlačni priključak nisu dimenzionirani za opterećenje vukući težinu crpke.

Prije prvog puštanja u rad na ušice za vješanje pričvrstite dovoljno dugačko uže. Koristite samo užad koja imaju dovoljnu nosivost, otporna su na vodu i UV zračenje. Stanje užeta redovito provjeravajte.

Potpone crpke koriste se uglavnom za sušenje nakon poplava, premještanje tekućine, izvlačenje vode iz bunara, ali i za zatvorenu cirkulaciju vode na vremenski

ograničeno vrijeme.

- Crpku je moguće uroniti u dubinu tekućine najviše 7 m.

- Tekućina koja se može crpiti potopnom crpkom: čista voda (maksimalna veličina organskih čestica 1mm). Jetki pripravci, zapaljive ili blago eksplozivne tvari (primjerice benzin, nafta, nitroglycerin, ..) ne smiju se ovom crpkom crpiti ili ponovno crpiti.

- temperatura crpljene tekućine ne smije prekoračiti 350c.

- Crpka nije dizajnirana za neprekidan rad (npr. neprekidan cirkulirajuća aktivnost crpljene tekućine). Vrijek trajanja vaše crpke uslijed toga znatno bi se smanjio.

! Prije uporabe provjerite dali u crpki nije blato ili druge nečistoće

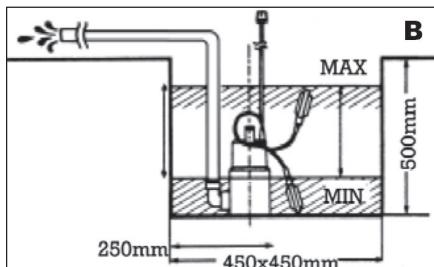
! Neprekidno slijedite najmanju razinu vode.

- Namjestite prekidač plovka na razinu tekućine koju želite tretirati, a to tako da kabel prekidača plovka pričvrstite na bočnu stranu rukohvata. Što kraći kabel pričvrstite, to će se i crpka prije isključiti. Ako kabel ostavite potpuno slobodan, crpka će ostaviti najnižu razinu vode.

! Uvjerite se da se plovak ne dodiruje tla. Tako će se spriječiti crpljenje crpke tzv. „na suho“, ako se blago-vremeno ne isključi.

! Neprekidno pratite najmanju razinu vode.

- Kada crpku koristite u šahtu, mora mjeriti najmanje 45x45x50cm. To je zbog toga što se prekidač plovka mora slobodno pomocići.



Na crpku priključite crijevo za otpad. Priključak se može povezati sa 3/2" crijeva ili koristeći adapter sa 1", 1-1/4".

- Drugi promjeri crijeva (13, 16 i 19 mm) možete priključiti koristeći brzu spojnicu.

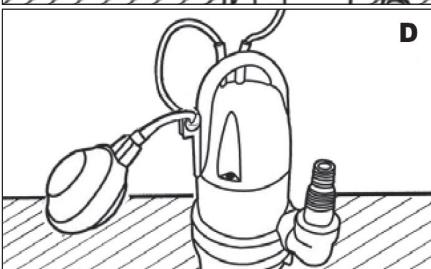
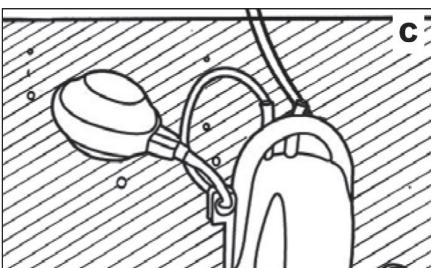
- Nakon crpljena klorirane vode ili drugih tekućina koje ostavljaju ostatke, crpku je potrebno isprati čistom vodom. Pjesak i druge nečistoće u tekućini povećavaju mogućnost pregrijavanja i smanjuju učinak usisavanja. Crpka se prije uključenja mora potpuno potopiti. Crpku nemojte uključivati na suho.

Namještanje prekidača plovka

Na crpku je priključen automatski prekidač plovka koji omogućuje automatsko isključenje crpke, kada voda postigne odabranu razinu.

Prekidač plovka automatski spusti crpku u vodi u dubinu 53 cm i automatski isključi kada razina vode postigne 5 cm. Prekidač plovka moguće je namjestiti

na određenu razinu na kojoj će se aktivirati, a to proljenjem ili smanjenjem slobodnog dijela kabla sa prekidačem plovka.



Motor je zaštićen topilinskim osiguračem od pregrijavanja. Ako se motor pregrije, crpka se automatski isključi. Nakon što se ohladi crpka će se ponovno automatski uključiti (otprilike za 15 minuta).

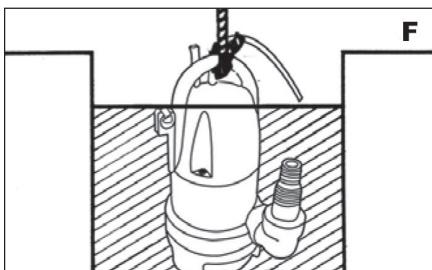
Postavljanje i prijevoz

- Vodite računa da je crpka postavljena na čvrsto poslopje (uglavnom kod automatskog rada)

- Provjerite da li je crpka postavljena tako da otvor na usnoj osnovi nisu potpuno ili djelomično zatvoreni. Stoga je prikladno postaviti crpku na dvije cigle.

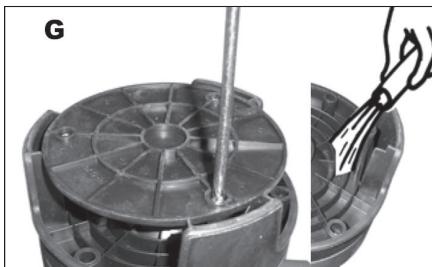
- Nemojte koristiti električni dovod ili kabel plovka za vješanje ili prenošene crpke.

- Ukoliko je crpku potrebno objesiti, koristite konop pričvršćen na ručki.



## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Tijekom čišćenja, popravaka i održavanja električnog alata uvijek izvucite dovodni kabel iz utičnice.
- Ukoliko se crpka zaprije iznutra, skinite usisnu osnovu.
- Prostor turbine se tada može očistiti.
- Zbog sigurnosnih razloga oštećenu turbinu potrebno je popraviti, odnosno promjeniti, jedino u ovlaštenom servisu.
- Za zaštitu crpke od oštećenja mrazom, ovaj uređaj pohranite na suho i toplo mjesto.
- Crpka ne zahtjeva nikakvo posebno održavanje.
- Nikada nemojte čistiti ni jedan dio crpke tvrdim, oštrom ili grubim predmetom.



Spremanje kada se dulje vrijeme ne koristi  
Crpku nemojte spremati na mjesto gdje je visoka temperatura. Ukoliko je to moguće, crpku spremite na mjesto gdje je stalna temperatura i vlažnost.

Kvarovi	Uzroci	Uklanjanje
Crpka se ne uključi	Ne napaja se	Provjerite napajanje

Crpka radi ali ne usisava vodu	Usisni otvori su začepljeni. Začepljena izlazna cijev. Pritisnuto crijevo. Crpka usisava zrak.	Ukloniti začepljenje. Očistite crijevo i crpku ponovno uključite Crpku nekoliko puta isključite i uključite da se ispusti zrak.
Nedovoljna snaga	Transportna visina prilično je visoka Tlačni vod je začepljen Usisni otvori su začepljeni	Poštujte maksimalnu transportnu visinu Ukloniti začepljenje Očistiti usisne otvore.
Crpka se nakon kratkog vremena aktivnosti isključi	Zaštita motora iskopča crpku, Vrlo jaka kontaminacija vode Prilično visoka temperatura vode, zaštita isključi motor	Iskopčajte crpku iz el. mreže očistite crpku i osnovu Poštujte najvišu temperaturu 35°C.

## AE9CPK40 TEHNIČKI PODACI

Uzlazni napon	230 V
Uzlazna oscilacija	50 Hz
Snaga	400W
Maks. crpni kapacitet	7500 l/h
Maks. visina pomaka	5 m
Maks. temperatura tekućine	35°C
Maks. veličina čestica	25 mm
Maks. dubina potopa	5 m
Težina	4,13 kg
Klasa zaštite	I.
Stupanj zaštite IP	IPX8

Izmjene zadržane.

## ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne koršteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

---

**JAMSTVO**

---

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

---

**DATUM PROIZVODNJE**

---

Datum proizvodnje ukomponiran je u broj proizvodnje koji je naznačen na etiketi proizvoda. Broj proizvodnje ima format ORD-YY-MM-SERI - gdje je ORD broj naloga, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.

## ZÁRUČNÍ LIST - CZ

### Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST Smart Garden poskytuje spol. U.S.REST AND SHOP. LLC 24 měsíců záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 2 Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryzová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod.
- Vzhledem k tomu, že náradí ASIST Smart Garden je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna základním záruka na škody a závady zaviněné neobdobným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neobdobným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítka prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme náradí zaslat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii).
- Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zaslat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráňte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamací uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo náradí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost U.S.REST AND SHOP. LLC nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákoně záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
  - a) Před vypršením zákoně záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
  - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum kupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
  - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní tzv. včetně všech součástí a příslušenství.
  - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
- e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:	Seriové číslo:
Razítka a podpis:	Datum prodeje:

Záznamy opravny:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro WETRA-RS Group v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

**U.S.REST AND SHOP. LLC, servis náradí ASIST Smart Garden**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4**  
**796 01 Jeseník**

## ZÁRUČNÍ LIST - SK

### **Záručné podmienky**

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST Smart Garden poskytuje spol. U.S.REST AND SHOP. LLC 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonnika.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST Smart Garden je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, pretažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom. Používajte výrobok výhradne v súlade s priloženým návodom na použitie.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kopii). Z výššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplňený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal spôsobený priamo na výrobok), zabráňte tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatnite u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovananeho výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnuta, je možné dojednať mimozáručné opravy, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť U.S.REST AND SHOP. LLC ponúka zákazníkom možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženosť záruky nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
  - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom serivse. Plne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov do 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
  - b) Ke tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného lístu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové číslo výrobku. Súčasne so záručným lístom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
  - c) Plne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletnej tzv. vrátane všetkých súčasti a príslušenstva.
  - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženosť záruky o jeden rok.
  - e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaistuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:	Sériové číslo:
Razítko a podpis:	Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list.

Vyrobené pre WETRA-RS Group v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

U.S.REST AND SHOP. LLC, Nám. A. Hlinku 36/9 , 017 01 Považská Bystrica,  
Slovenska Republika

## JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

### A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST Smart Garden márkkaljú termékre a U.S.REST AND SHOP. LLC társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellenétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénen, kenőszírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopása, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térités mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST Smart Garden szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importör nem ajánlják a szerszámokat széleséges feltételek között, magas igénybeavatkozásra okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetéstől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
4. Sem az importör, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
5. A reklámáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecséje és az eladó aláírása.
6. A reklámáció lehető leggyorsabb intézése érdekelben, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonyallal (esetleg ennek másolataival) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A termékét kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklámációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklámáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles meg fizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A U.S.REST AND SHOP. LLC társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéshez a következő feltételeket kell teljesíteni:
  - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejárta előtt szakszervizben átnézeti a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
  - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
  - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplétt állapotban, azaz az összes alkatrészsel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
  - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
  - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importörnek az ügyfelet terhelő.

Temék:

Tipus:	Sorozatszám:
Bélyegző és aláírás:	Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

**A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklámációk nem lesznek figyelembe véve !!!**

A WETRA-RS Group részére gyártva P.R.C.-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importör:

U.S.REST AND SHOP. LLC , Ipari park északi terület Pf.: 62 , 2330 Dunaharaszt

## **Garancijski pogoji SLO**

1. Družba U.S.REST AND SHOP, LLC za izdelke znamke ASIST Smart Garden zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.

2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.

3. Glede na to, da je orodje ASIST Smart Garden namenjeno izključno za domačo ali hobij uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.

4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.

Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.

5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarja za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.

6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.

Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitve garancijskega lista, ki sestavlja spremšljajočo dokumentacijo.

7. Priporočamo, da se orodje v popravilu preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).

Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljate v trdni embalaži (priporočamo prvočno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.

8. Reklamacije uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.

9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.

10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicer v primeru, da bo zanj zaprosil.

11. Družba U.S.REST AND SHOP, LLC strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:

a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek pristeti na brezplačni pregled na pooblaščeni servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.

b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeni s strani prodajalca. V garancijskem listu mora biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.

c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.

d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potren zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.

e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.

Izdelek:

Tip:	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:

Vpisi servisa:

**Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.**

**Izdelano za WETRA-RS Group v PRC.**

**Lokacija pooblaščenega servisa [www.rs-we.com](http://www.rs-we.com)**

## **Warunki gwarancyjne PLO**

1. Na podany produkt marki ASIST Smart Garden firma U.S.REST AND SHOP. LLC udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży.  
Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
  2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
  3. W związku z tym, że narzędzie ASIST Smart Garden jest przeznaczone do domowego - hobystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
  4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
  5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
  6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczyc zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
  7. Zalecamy przesyłać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt przesiął solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
  8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
  9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
  10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.
11. Firma U.S.REST AND SHOP. LLC oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
- a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
  - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginalnej niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginal potwierdzenia zakupu produktu.
  - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
  - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
  - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:	Numer seryjny:
Pieczętka i podpis:	Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

**Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną.  
Wypprodukowano dla WETRA-RS Group w PRC.**

**Miejsce odbioru serwisu pozagwarancyjnego: [www.rs-we.com](http://www.rs-we.com)**

## GARANTIESCHEIN - DE

### Garantiebedingungen

- 1.Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft U.S.REST AND SHOP, LLC . 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
- 2.Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
- 3.Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
- 4.Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
- 5.Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
- 6.Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
- 7.Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigelegten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung.  
(Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
- 8.Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
- 9.Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
- 10.Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanspruchten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
- 11.Die Gesellschaft U.S.REST AND SHOP, LLC bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
  - a)Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen.
  - b)Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
  - c)Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenauf zu belegen.
  - d)Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
  - e)Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.



### Produkt:

Typ:	Seriennummer:
Stempel und Unterschrift:	Verkaufsdatum:

### Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen.*

*Hergestellt für WETRA-RS Group in PRC.*

*Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:*

**U.S.REST AND SHOP, LLC ,  
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4  
796 01 Jeseník, CZ**

## ZÁRUČNÍ LIST - HR

Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka U.S.REST AND SHOP. LLC pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vrijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
2. Ovo jamstvo uključuje besplatan popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobiju uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokowane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije rješila i jednostavnije identificiranje proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno sa računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiraju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
  
11. Tvrta U.S.REST AND SHOP. LLC svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebitno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
  - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrsi produljenja jamstvenog roka kupac je obvezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
  - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebitno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
  - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
  - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



### Proizvod:

Tip:	Serijski broj:
Pečat i potpis:	Datum prodaje

Zapis sa popravka:

**Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list.**

**Proizvedeno za WETRA-RS Group u PRC.**

**Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:**

**U.S.REST AND SHOP. LLC**

**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník ,CZ**



*Asist*<sup>®</sup>



**GIORI**  
MILANO - 1888

J.⊕.WRIGHT  
SINCE 1878



*REPORTER*